

JUNIN

Huancayo, 22 de julio de 1 993

Señor:

Director de Andenes.

Lima.-

De mi especial consideración:

me es grato dirigirme a Ud. para expresarle los saludos más cordiales. El propósito de la presente es hacer de su conocimiento que con mucho agrado he decidido participar en el concurso campesino "NUESTRAS COSTUMBRES VAN CAMBIANDO?" convocada por la institución que tan dignamente dirige.

Los trabajos con que participo son: "El Taquiachicu y Los Ensayos de la Danza de los Negritos" y "La herranza en Comunal".

Mis datos personales son:

Nombre: Saúl Corilloclla Rojas

Edad : 52 años.

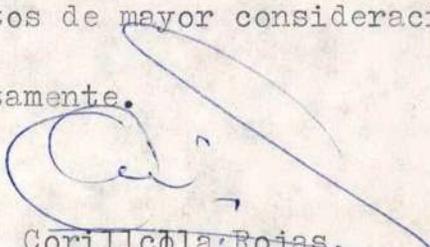
Ocupación: Agricultor.

Dirección : Avenida Ocopilla No. 589 - Ocopilla- Huancayo.

De otro lado mucho le suplico si pudieran enviarnos algunos ejemplares de la revista Andenes para la Comunidad campesina de Ocopilla- Huancayo, los cuales servirán para los trabajos del Comité de Educación que presido.

No habiendo más que comunicarle, me despido de Ud. expresándole los sentimientos de mayor consideración.

Atentamente.


Saúl Corilloclla Rojas.

EL TAQUIACHICUY Y LOS ENSAYOS DE LA DANZA DE LOS
NEGRITOS

Desde hace muchas décadas, los conjuntos de danzas de los negritos participan de las festividades de San Francisco, Patrón del pueblo de Ocopilla, fiesta que se desarrolla todos los años en la plaza de Ocopilla, del 3 al 7 de octubre. En esta fiesta participan numerosos y entusiastas grupos de bailarines, entre los que se aprecian los shapis, los chonguinos, la capitania y, particularmente, los conjuntos de negritos que gustan mucho al público asistente y especialmente a los niños quienes hasta eluden sus responsabilidades escolares con tal de no perderse una tarde de danzas de los negritos.

La destreza y elegancia del baile de los negritos no es asunto fácil de lograrlo. La garantía de la exitosa participación con esta danza en las fiestas del Santo Patrón reside básicamente en la práctica solidaria no solo de los integrantes sino también de todos aquellos que simpatizan con la tan popular danza.

El Cabecilla, que voluntariamente recibe el tercer día de fiesta la responsabilidad de organizar y ensayar la presentación de los negritos al siguiente año, cifra sus esperanzas en los resultados del Taquiachicuy que, al lado de la minka y el ayne, se practicaba y aún se practica débilmente en nuestra comunidad.

Antes el Taquiachicuy estuvo muy arraigado en nuestra comunidad y su organización corría, como hoy, a cargo del Cabecilla quien invitaba a los familiares, amigos y simpatizantes del grupo a participar de la reunión (Taquiachicuy) y a brindarse la rica chicha de jora, los exquisitos potajes como el puca mondongo, picante de cuy, huallpa chupe y otros que se servían en los pucus o mates. No faltaban también los variados licores, especialmente el aguardiente que para estas ocasiones se prefería el de Matibamba o Huachocolpa. Es en esta reunión en que los invitados, que sabían los objetivos del evento, se ofrecían colaborar, para los días de festejo al Santo Patrón, con el desayuno, almuerzo, cena; con licores, con el costo de la misa, con productos comestibles y con todo cuanto podía contribuir a que el grupo de los negritos tenga asegurada la exitosa participación en las fiestas patronales.

Los gastos por concepto de banda de músicos y alquiler de disfraces corrían a cargo de los integrantes del grupo.

Después de conocer los resultados del Taquiachicuy y tener la seguridad de la ayuda con que han de contar para cumplir con el compromiso, el grupo (que cada año se renueva), se sometía a un período de riguroso ensayo al son de los violines (en esos tiempos no existía los toca cassette). Los entrenamientos los realizaban con todo esmero cuidándose en no hacer quedar mal a sus colaboradores, y de manera especial en no tener una mala actuación frente al Santo Patrón.

En los Taquiachicuy de aquellos años, nos referimos a los años 40 y 50, asistían ancianos, adultos, jóvenes y niños, dándole un verdadero contenido festivo.

En los últimos y difíciles años que nos toca vivir, el Taquiachicuy, que se realiza entre el mes de mayo y junio, ha sido afectado de tal modo que sus principales elementos constitutivos sufrieron modificaciones. Al Taquiachicuy de nuestra época ya no es fácil llevar el picante de cuy, el puca mondongo y los otros platos propios de esta costumbre. Tampoco se lleva los mejores licores. Los pocos potajes que se entregan con no pocos sacrificios sólo se distribuyen a los invitados que ofrecen alguna ayuda. El resto toma y come fundamentalmente por su propia cuenta.

De otro lado, los invitados, que ya no son tan numerosos, no hacen gala de desprendimientos que era característica de épocas pasadas. La cooperación preferentemente viene de los familiares de los integrantes de grupo y de uno que otro simpaticizante.

Actualmente para el Taquiachicuy ya no se utiliza el violín; en su reemplazo, algunas veces, se contrata por algunas horas una banda de músicos, pero mayormente se utiliza los toca cassette. La música que predomina en esta actividad es la que corresponde a la danza de los negritos.

Después del Taquiachicuy, es costumbre se sometan, por un espacio de varios meses, a un disciplinado entrenamiento al son del toca cassette. Los que concurren a estos ensayos son especialmente los jóvenes seguidos de niños prístos a dominar la danza de los negritos. A estos ensayos acuden también los familiares de los integrantes del grupo llevando la chicha, el café caliente, los calientitos de aguardiente, etc. los que son distribuidos en los descansos y al término de las horas de ensayo.

Es de destacar que los ensayos lo hacen con tanto esmero porque saben que de la elegancia, armonía, gracia y el orden que

logren depende el éxito en la competencia con los otros grupos de negritos del pueblo, competencia que se realiza los días de festejo al Santo Patrón.

En los ensayos hacen el máximo esfuerzo de aprender el Baile Imperial y el Baile Francés. El primer baile es relativamente fácil y consta de 6 números. En cambio el segundo, que dicen que es de mayor agrado del Patrón San Francisco, comprende de 8 números, los cuales no son de fácil aprendizaje, por lo que la fe en el Santo Patrón les es una gran ayuda. Los pasos que comprenden este baile son: la roba niña, la balanza, la choza, el túnel, la corona, la tabla, el callejón oscuro y el remate.

Las diferentes acciones que comprenden los ensayos, ~~estén,~~ ~~diriamos~~ así, normadas de alguna manera. Hay premios para los puntuales y disciplinados, y castigos para los ~~impuntuales~~ e indisciplinados. Así, pues, los tardones, mentirosos, los bebedores, los flojos en los ensayos reciben castigos consistentes en hacerle el "Tupac Amaru" y darles látigos en los glúteos de acuerdo a la gravedad de la falta, castigos que lo administran los que ensayan para matachines (que se preparan para cuidar a los bailarines).

El factor que asegura que tanto el Taquiachicuy como los ensayos cumplan los objetivos que el grupo se ha planteado, es indudablemente la cooperación, el trabajo comunitario de los integrantes y familiares.

Con mucha razón se dice que ^{de} las ancestrales prácticas solidarias del hombre del campo como la minka, el ayne, etc. es el Taquiachicuy el que en esta comunidad aún se resiste en desaparecer. Quizá siga subsistiendo por mucho tiempo como compañero de las diversas expresiones culturales que con motivo de las fiestas patronales se practican en nuestros pueblos.

Julio de 1 993

Autor: Saúl Corilloclla Rojas.
Comunidad Campesina de Ocopilla
Huancayo- Perú.

47

LA HERRANZA COMUNAL

Entre las fiestas que más impulsan a previas preparaciones en mi Comunidad está la fiesta de los animales, más conocida con el nombre de la herranza, o llamado también santiago en el Valle del Mantaro. Organizar y participar en esta fiesta costumbrista es algo así como una obligación para quienes nos dedicamos a la actividad ganadera, y con razón lo es para la Comunidad que desde hace 50 años conducimos una granja comunal de ovinos.

Esta actividad la realizamos entre el 25 de julio y el 8 de agosto, aunque casi siempre no pasa del mes de julio. Su duración actualmente no dura más de dos días en comparación a épocas pasadas en las que con facilidad superaba los cinco días. La razón de la poca duración está en que los comuneros venimos sufriendo las crueles consecuencias de una crisis económica que no la provocamos.

Sin embargo, a pesar de las serias limitaciones económicas, los últimos años no hemos abandonado nuestra costumbre, que más que e costumbre empieza a ser, como otras manifestaciones de la vida del ande, una expresión de resistencia cultural.

En los días previos a la fiesta es una cosa muy natural que haya mucha preocupación en mi Comunidad sobre cómo financiar la actividad. Hoy más que antes los comuneros ganaderos tenemos - que vender algunos ovinos y parte de nuestros productos agrícolas para adquirir, a cambio, las cintas multicolores, el aguardiente, la coca, los productos para el preparado del mondongo, Y si aún queda un poco de dinero, que es poco probable, se compra sombrero de vicuna, el poncho, etc. que son estrenados especialmente en la víspera.

La Directiva Comunal infaltablemente todos los años también entra en coordinación para organizar la fiesta. En la actualidad, a diferencia de años anteriores, la coordinación incluye algunas medidas de seguridad por si algunos extraños peligrosos nos visiten. Dispone que la asistencia sea obligatoria y también obligatoriamente llevemos consigo a la fiesta una hua lla para el pastor, y voluntariamente licores para disfrutarlo en la fiesta comunal: la herranza. Así mismo una Comisión presidida por el Tesorero contrata a los músicos, hace la adquisición de algunas gruesas de cintas multicolores, de la coca, de una variedad de flores entre las que se encuentran las calahuash, limalima, huilahuila, pucasiqui, shumaychuncho, ccorihua y lla, cuchipchupan entre otros para adornar los sombreros deyi-

cuña. La adquisición también comprende productos y especies para el mondongo.

La Directiva, para asegurar que la mayoría de los comuneros no tengan dificultades para compartir los momentos alegres de la fiesta, ordena que el pastor, en compañía de los miembros del Comité de Granja, traslade al rebaño a un lugar intermedio, al anexo de Tanquiscancha, punto intermedio entre la estancia y el poblado principal de la Comunidad. Esta medida facilita que incluso niños y ancianos acudan con facilidad a la sede de la fiesta.

La fiesta de Santiago comprende su víspera y su día central. La víspera empieza a las 8 ó 9 de la noche. La asistencia a ella no es obligatoria para los comuneros, pero sí para los dirigentes quienes llegan con todas las compras más el aguardiente comprado especialmente para la víspera, al que le dan buena cuenta, primero, preparando los ánimos para el intenso sapateo nocturno, y luego, para aliviar el cansancio y sobreponerse al crudo frío del anochecer andino. La jornada trasnochadora de los dirigentes y comuneros voluntarios culmina con un muy temprano desayuno consistente en una reconfortante mondongada preparado, sino por una comisión, por un grupo de comuneras, quienes, entre bailes y atención a la cocina, también amanecen soportando el crudo frío.

El día central de la fiesta, desde muy temprano llegan los comuneros portando sus pequeños equipajes de huallas y licores. A los más madrugadores Dios siempre ayuda ya que logran recibir el plato de mondongo caliente.

Es costumbre que para reanudar la fiesta en el día central, previamente todos los asistentes nos sentemos haciendo un círculo al rededor de la mesa, mantas tendidas en el suelo, para recibir puñados de coca y las copas de caña. Seguidamente se anuncia el inicio del juego: El Patrón, los Pastores y las Autoridades; juego que año tras año se viene practicando, aunque su contenido sufre variaciones según la experiencia comunal. Los encargados en orientar los pasos a seguir en el juego son los dirigentes, o los comuneros más entusiastas y que dominan el juego.

Hecha las necesarias indicaciones, el primero en actuar es el Patrón quien llamando a todos sus pastores (comuneros) a que procuren cuidar bien las ovejas, procurando un rápido aumento. Luego hace un severa advertencia que en caso de pérdidas, muertes, robos o poco aumento los pastores han de pagar muy caro, manifestando que para lo cual cuenta con la colaboración del Sr. juez, abogados y policías.

Los comuneros, que juegan cumpliendo el papel de pastores, del puñado de cocas que momentos antes recibió, procede a escoger cuidadosamente las hojas sanas y lizas, y si son las más grandes mejor. Las hojas grandes representan a los carneros adultos y los pequeños a los corderitos. Cada pastor debe acumular la mayor cantidad de hojas dentro de un limitado tiempo, ya que en eso consiste el éxito de su labor de pastor, el que a su vez le ahorrará contratiempo con el bravo Patrón.

Luego - siguiendo el juego- cumplido el año en la época de Santiago, retorna el Patrón acompañado de su contador a tomar cuenta minuciosa de la labor de sus pastores, poniendo especial interés en registrar los incrementos logrados. A los pastores que entregan el mayor número de ovinos (hojas de coca) les premian con chicha, hualla y algunos carneros. En cambio a los pastores que entregan pocos ovinos los denuncian ante el Sr. juez por robo. El juez, que recibe dinero y carneros como pago de sus diligentes servicios, pronto ordena a la policía arreste a los "detestables facinerosos" hasta que reparen el daño causado a tan influyente y distinguido Patrón. La policía, que también es amigo del Patrón, no se da descanso hasta cojerlos a los "fujitivos" a quienes a latigazos y puntapiés los traslada a la cárcel.

Los presos que no se resignan a sufrir injusta medida, y asimilando las oportunas sugerencias de apenados amigos y familiares, encargan se contrate los servicios de abogados, quienes asumen a desgano y con lentitud la defensa de los acusados que sufren el injusto proceder del Patrón. La acción de los abogados no convence ni a presos ni a familiares, menos a la Comunidad. Esto da lugar a una serie de especulaciones. Se dice, por ejemplo, que los abogados habría recibido dinero o algunos carneros a cambio de que abandonaran la causas. La inseguridad predomina en los ánimos de los presos lo que los lleva a la resolución de aunar esfuerzos y voluntades y contratar a un solo competente abogado, así como la de aceptar la ayuda de la Comunidad a fin de presionar al juez a que cuanto antes dé un justo fallo.

Poco después comienzan a salir en libertad algunos pastores, a quienes el Sr. juez les encuentra culpables de delitos leves como haberse dejado robar algunas ovejas tanto por los zorros como por los abigeos, o por haber dejado morir en su poder.

Los otros presos -según el juego- quedan sentenciados a larga prisión. Su libertad solo lo logran a cambio de una multa que - según el juego- consiste en beber muchas copas de aguar

diente.

El Patrón no solo se ensaña contra sus pastores que dan cuentas no muy convincentes. También procede a allanar domicilios de los sospechosos. Si en los allanamientos encuentran algunos indicios como orejas, huesos, pellejos, cintas e incluso rastros de ovejas, el Patrón no vacila en recurrir a las autoridades quienes, según los indicios, los declaran culpables de delitos y procede a administrar castigos que van desde algunos latigazos hasta prolongadas prisiones o fuertes multas.

Todo este juego es amenizado, con intervalos, por la música del violín y la cantora cuyas letras están referidas a los zorros, a los solteros, a la puna, a las aves, a las flores utilizadas en esta ocasión, a la coca, en fin, a todo cuanto nos es familiar y nos trae recuerdos en la Comunidad.

Con la libertad de los pastores culmina la etapa del juego y, a cambio, se inicia el baile general al son de la música de santiago. Así la Comunidad organizada en una pandilla de bailarines, zapateando cada cual según sus habilidades y destrezas, visitan algunas casas hasta la hora de almuerzo.

Llegada la hora de almuerzo, que en estos casos siempre es apartir de la 1.00 p.m. hasta las 3.00 p.m., y respondiendo al anuncio de la comisión de cocina y del Presidente, todos, chicos y grandes, forman colas con sus platos en mano para recibir el almuerzo. Si sobra comida al término de la primera cola, los dirigentes ordenan volver hacer cola para la repetición, recomendando que todo se haga en orden.

Después del restablecedro almuerzo se reanuda animadamente el baile. A estas alturas se procede al cambio de cinta y al señalamiento consist ente en tatuar la oreja del carnero con la fecha e iniciales de la Comunidad. En esta acción participan todos los asistentes. Los adultos están obligados a agarrar a los carneros más desarrollados, las comuneras a agarrar a los ovinos medianos, y los niños a los corderitos, Mientras algunos cumplen estas tareas, el resto se se suman al suabe e interminable zapateo. También este momento es la ocasión de entrega de huellas al pastor de la granja y brindar con él algunos tragos de reconocimiento por su sacrificada labor.

A las 4 ó 5 de la tarde, la fiesta comienza a declinar debido a que los comuneros, satisfechos y cansados, emprenden retorno a sus viviendas. Solo los viven en el anexo sede de la fiesta se quedan bailando hasta altas horas de la noche, tratando de despedir de buena forma a santiago.

51

1. Trabajos : .El enamoramiento
.Mi anhelo.
2. Nombre : Antioco Villanueva Cerrón
3. L.E. : 19824929
4. Edad : 52 años
5. Ocupación : Agricultor y ganadero.
6. Dedicatoria :
 - a. A mi padre (Q.P.D.) de la Comunidad Campesina de Ninanya.
 - b. A mi madre (Q.P.D.) de la Comunidad Campesina de Iscos.
 - c. A mi esposa de la Comunidad Campesina de Cochangará
 - d. A mis hijos de la Comunidad Campesina de Ahuac.

Julio 1933

JR Mantado 290.
FEPCAT.
Huacayo
Junin.

MI ANHELO

Antiocho Villanueva Cerrón.

Yo quiero de mi hijo
un comunero de verdad
que hábil are la chacra
y trabaje con dignidad.

Lo quiero valiente, honrado
decidido defensor
de los grandes ideales
de justicia, paz y amor.

Lo quiero ejemplo de valentía,
en el trabajo, en el estudio;
que ame y defienda la vida
y valore la capacidad comunera.

Lo quiero buscando progreso,
desarrollo y transformación,
que investigue los problemas
y dé alternativas de solución.

Yo quiero para mi comunidad
un hijo: sincero, franco, leal;
que descubra, invente, crea y avance
con ciencia, tecnología y solidaridad.

No lo quiero ocioso, cobarde,
pesimista, ni arribista,
ni que mire indiferente
las empresas comunales.

No lo quiero temeroso
ni egoísta, ni traider
Yo quiero para mi comunidad
un hijo de acción y luchador.

Julio 1993.

EL ENAMORAMIENTO

Antiocho Villanueva Cerrón

¡Ya no me pegues! Clamó por primera vez la muchacha de ojos de color capulí.

Alberto se había pesado en el alma haberse metido con esa mujer de carácter varonil. El estaba en medio del patio. La sangre le hervía a borbotones por que la despreciara por su color y tamaño. La daba tanta rabia esta humillación que sufría. Ella de color canela, de pechos pronunciados y piernas bien torneadas. El se puso tenso, cerró los puños y le alcanzó una trompada en la quijada que le derribó por los suelos. La sangre brotó de sus labios. Ella tomó una rajada de leña con los ojos desorbitados, pero Alberto se prendió del brazo armado y ambos rodaron por el suelo propinándose todo tipo de golpes.

La madre lloraba. El padre observaba y sus cuatro hermanos. Cuando el más corpulento quiso intervenir y que avanzaba lentamente a separar la pareja, Ernesto que así se llama el padre de la muchacha, le puso la mano sobre el hombro de su hijo: "No te metas la vida de ellos ya es otra vida. Que aprendan vivir solos". El más pequeño de los hermanos sonreía y murmuró: "está bien que le pague a esa lisa - agregó- el que gana mandará. Alberto debe mandar como hombre".

¡Ya no me pegues! repitió la muchacha. Entonces Alberto la dejó libre, sentada sobre el guano con el cabello deshecha, su chompa más abajo de su pecho y la falda más arriba de las rodillas dejando descubiertos hermosos muslos y los ojos bañados de lágrimas. Alberto se paró y gritó violentamente:

- ¡Carajo, ahora peguenme pues!

La madre, el padre y los hermanos le miraron sin molestarse en dar respuesta. Entonces dijo: "Me voy a Ahuac para siempre. Allí tengo tierras". Luego, salió orgulloso por el camino de "Uwish Corral". De lo alto del camino se despidió.

¡Adiós para siempre don Ernesto! ¡Adiós para siempre mamá Florencia! Hazlo casar a tu hija con otro hombre. Yo soy feo. No sirve para tu hija.

María, al ver que Alberto desaparecía del camino; pues ella creyó que jamás se iría de su lado por más que le trata mal. Recién entendió que un hombre de veras no tiene el alma de un perro para lamer la mano de su dueña. Por primera vez le dolió su corazón. La vida sería vacía sin él. Rápidamente entendió que ningún otro joven de otras comunidades vecinas vendrían por ella, conociendo lo que hizo con Alberto. Se puso su sombrero de paja, su lliclla color celeste, su blusa blanca, su falda color amarillo. Finalmente tomó su manta que su abuelo Alfonso le había tejido. Salió corriendo por el patio donde sus padres se encontraban. Les increpó: "¡A!ds, nunca me han enseñado cómo comportarme con mi compañero. No me han dado buenos consejos. Ahora miren cómo voy a quedar. Ahora miren lo que pasa. La casa, las chacras dele a mis hermanos. Yo me voy detrás de él".

A carreras bajo, por la cuesta, con su manta en la espalda. Don Ernesto ahora sí comprendía que perdía a su hija y que iba corriendo detrás de un hombre, a cumplir la ley de la vida, que en su tiempo él también había cumplido. Doña Florencia quedó muda, sólo atinaba a llorar.

Javier, Enrique el toro mulato es de tu hermana, corran, háganle alcanzar. Tu hermana se está yendo para siempre. Los muchachos hicieron levantar al toro. Uno jalando por delante y el otro arreando por detrás, entre silbidos y guapidos salieron al alcance de su hermana.

Al entrar al paraje Puquio de Huarisca, Alberto, volvió la vista atrás y reconoció a María que entre tropezones avanzaba rápidamente por el camino de Antacusi. El, reanudó su camino a trancos largos. Sin embargo, al cabo de un rato la alcanzó. Respiraba con dificultad, gotas de sudor bajaba de su frente, jadeante y algo triste le miraba a Alberto como diciéndole: "aquí estoy, te seguiré aunque tú no quieras... viviremos donde tú digas... a tu lado para siempre".

Alberto sintió ahora sí que María era su mujer. Era verdaderamente suya y que por fin comenzarían caminar por el camino verdadero buscando el pan de cada día... solos y unidos como debe ser. Ella tomó de su mano y se puso a llorar y ella también lloró. Ambos lloraron. Al sentir voces y carreras dieron vuelta y vieron llegar a sus hermanos arreando el toro mulato. Después de conversar largo rato se despidió.

Caminando por los cerros y quebradas llegaron a Nahuinpuquio. Entre retamas, eucaliptos. Entre silbidos y gritos de los pastores y cánticos de los mozuelos que habían regresar a sus animales después del pastoreo. Los dos jóvenes avanzaban. El toro mulato iba delante. Avanzaba como conociendo su camino. Cuando los rayos solares dejaron de alumbrar llegaron a la casa desolada de su padre para establecer su nueva residencia. Cinco años después:

-De lunes a domingo almuerzo llevo a la chacra. En mi espalda mi quipi y a mi hijo. En aquella pampa trabaja mi esposo. La tierra está arando para sembrar papa. Desde que toros unció mi marido no descansa. Sólo para su yunta vive. En la madrugada se levanta para hacer comer a los toros. Vuelve al caer la tarde. Antes de dormir se pone a leer. Con un hombre sin sueño me he casado. Cólera tengo a los toros y a los libros también, porque cariño de mi marido me ha quitado. Mala vida estoy llevando. Alberto van almorzarás.

-Dame agua primero. ¡Ah! ¡qué rica chicha!

-¿Cuándo sembraremos papa? No tenemos semilla y guano tampoco. La cebada también falta trillar.

El paisaje del Valle del Mantaro es atractivo. Inspira orgullo. Aquí los árboles hablan, cantan los ríos, silba el viento. Hay campos verdes con música de pájaros. Aquí hay cuentos, leyendas, mitos y canciones. Por ello, todo pueblo, todo hombre tiene una historia que le ayuda a buscarse. Al término de ella hay una verdad en cada pueblo y en cada hombre. Una manera de ver el mundo y de responder.

¡Uffii! Alguien me está hablando. Chunn... dice mi oído. Mi dios te está repitiendo la canción cuando Saturnina de Ninanya se ha casado!

Mucho te quiero tu me decías
Mucho te adoro tu me juraste
Ahora que pasa y que sucede
que sin motivo me abandonas.

Si quieres ser bien respetado
Ya no engañes a otras mujeres,
porque la fruta ya manoseada
ya no pasará ni regalado.

Ricop chulinta manam munamancho
cuyacamalpis juchuanmin licunman
huachca masitan ya cuyacushra
pobremasitan ya casaracushra.

El campesino joven atraído por una muchacha, a través de ciertos juegos manifestaba sus deseos amorosos como: pellizcones, empujones, tumbos o apoderarse de una prenda, como su sombrero, mantas... Este sucedía en las trillas nocturnas, en los carnavales, en las noches de Santiago, en los pastoreos, etc. La muchacha entendía perfectamente este lenguaje. Si no estaba comprometida la aceptaba y no había engaños amorosos. El Wanka nunca aceptaba que su mujer camine junto al varón, ni la mujer buscaba preferencias. De allí el carácter machista del varón. Por ello cuando el varón enamora es fuerte y violento. Toda esta práctica hoy ha cambiado.

Martina era una muchacha robusta de trenza negra y luciente. De piernas gruesas y morena. De voz cantarina como la música del Valle. Pero eso sí que nadie podía gastarle bromas ni burlas. Su mano era ligera y contundente. Más de una vez había sangrado por su culpa. Cuando le corregían de esta actitud con los chicos, ella respondía "ni falta me hace..."

Don Honorato, padre de Alberto, ahora que está al lado de Dios, la contrató para el recultivo de papa. Hasta el medio día las rayas pasaban igual a igual con los varones. Cuando el sol empezaba declinar sus dorados dardos calculadoramente se adelantaba. De trecho en trecho se ponía de pie para limpiar el azadón y mirar a sus más cercanos perseguidores. Uno de los competidores borracho perdido de rabia y de licor lanza el guapido ahuaquino: ¡Chajayay! ¡Huapapás!

La fama de Martina había llegado hasta otras comunidades vecinas. Jesús del distrito de Iscos expresamente participó del recultivo del siguiente año para competir con Martina. Era un día tibio y luminoso. La sementera parecía alegre de haber henchido hermosos follajes de papa, de morada alfombra, cargada de ampullos pequeños todavía. Hechas las presentaciones después del soculento mondongo ambos se poseyeron con los ojos. El la habló:

-A que te tumbo, china.

-A que no me tumbas... Ese hombre todavía no ha nacido.

Comenzó el recultivo. 4 hombres y una mujer en la competencia. De Matapuquio se trasladaron a Andamarca. No había ganadores. Parecía que se habían puesto de acuerdo. Pero, no. Terminada la faena el iscuño le retas:

-Martina, a que no sabes cantar el huaylash. Ella ni corta ni perezosa empezó la siguiente tonada:

Jiya guay, jiya huay, jiya huay
Muyuy muyuy collashrum, soltero
Latacallamay chalacallamay, hualashrcuna
Imallapimi manchacamanqui, iscuño
Cananmi ichá demostralumqui, soltero
Ahuaquina cashratá prueba loc, iscuño
Acshu tataychrum lisiluc, soltero....

La bandera peruana ondeaba. Danzaban cuesta abajo de Alanya. Ya no eran seis, Eran mucho más. Hoy julio 1993, Martina casada, con varios hijos, dirige la Asociación de Pequeños Productores de San Juan de Iscos. Una de sus obras es el "Vivero Forestal". Sin embargo, el verdadero trasfondo de estas canciones son de carácter sexual y amoroso. Al darse empujones, tumbos era el clima propicia para los enamorados. Otro como (refiriéndose a la papa)

Aysarillamay, chutarillamay
puca cinta watuchaykiwan
morada cinta watuchaykiwan
.....

En el Valle del Mantaro las actividades agrícolas, religiosas y sociales son acompañados con canciones. Muchas de las costumbres y canciones se encuentran en un proceso de extinción. De desaparición.

Alberto estaba tan absorto de su situación actual. Ahora que había vuelto a la comunidad por cierre de su trabajo recordaba que cuando estudiaba alternaba la ciudad con el campo. Ya detrás de sus animales para alimentar en los pastos de Ninanya o en el duro trabajo de la tierra. Indudablemente en estas tareas se adquiere disciplina y orden, cuando el ser está en plena formación, como algo natural y verdadero; no así leyendo los textos o reglas de imposición que estilan los de la ciudad.

- Por qué estás triste. Tu pensamiento está lejos.
- Como ^{padre}padrador me estás haciendo bulla. No puedo pelear contra tiempo, contra atraso de pueblo.

El hombre se forma o se aniquila a sí mismo, en el armería de su pensamiento. Alberto era consciente de que estamos en la era de las computadoras, de las ciencias cibernéticas, de la renovación, de la modernización. Por eso se decía una y mil veces: "Tengo que pensar en grande para que mis hechos sean grande. Si pienso en pequeño, quedaré atrás" De pronto saltó. Hasta la yunta uncida se asustó y dijo:

- Tienes que estudiar. Zootecnia debes estudiar. Tienes que aprender para luego enseñar a los demás. Nosotros los campesinos debemos saber cómo las comunidades deben desarrollarse.
- ¡Jajajaillal! Risa me das. Risa me das. Loco estás. Yo estudiar. Eso te dice los libros que lees. ¿Quién va atender a los animales, a mi hijo...? A mí qué me importa progreso de comunidad. Risa me das. ¡Ajajaj!
- Nada en el mundo es imposible para el que se proponer hacerlo. Está decidido debes estudiar. Ahora saca la hierba detrás de la yunta.

Pasaron algunos años. No había estudio de Zootecnia, ni otras promesas hechas. Alberto, ^{la 1ra} semana de julio no asistió a la Junta Comunal.

- ¿Cómo estás? Te sientes bien. Mis padres te manda saludos y este tazón de lobro "puchero". Calientito hubiese hecho llegar no había carro en Angasmayo.
- El emplasto de barro negro que me han puesto me está haciendo bien. Para santiago debo estar sano. Es el cumpleaños de nuestros animales. Tengo que estar bien.
- Ahora que voy hacer. Me han nombrado miembro de la Empresa Comunal. Por si acaso yo no quería aceptar.
- Muy bien! Mis felicitaciones!. Así se hace. ¿Cómo ha sido eso?
- Cuando me pidió mi opinión. Después de pararme he dicho: "Qué opinión yo puedo dar. Sólo lo que he escuchado en la Escuela Campesina de Angasmayo. Yo estoy de acuerdo con la explicación de los técnicos. Tenemos que volver a vernos nosotros mismos. En nuestra chacra. En nuestros animales, en nuestra comunidad. Tenemos que ~~XXXXXX~~ mejorar nuestros sembrados. Criar mejor nuestros animales para obtener mayor ganancia cuando vendemos. Tenemos que buscar la capitalización de nuestra comunidad. Eso es el acuerdo de la Escuela Campesina. Por eso, tenemos que estudiar, organizarnos y producir más. Hasta cuando vamos estar en esta situación. Eso es mi opinión, Señor Presidente".

Así he dicho pues. Ahora que voy hacer. Yo no sé de Empresas Comunales. Asistiré a la Escuela Campesina del Bajo Cunas que se llevará a cabo el día 12 de agosto, en la Comunidad Campesina de Andamarca, después en la Comunidad de Ocopilla de Huancayo. ¿Dónde está tus libros? ¡Quiero leer! ¡Quiero leer!. Mis hijos ya están creciendo.....

51

1. Trabajos : .El enamoramiento
.Mi anhelo.
2. Nombre : Antioco Villanueva Cerrón
3. L.E. : 19824929
4. Edad : 52 años
5. Ocupación : Agricultor y ganadero.
6. Dedicatoria :

- a. A mi padre (Q.P.D.) de la Comunidad Campesina de Ninanya.
- b. A mi madre (Q.P.D.) de la Comunidad Campesina de Iscos.
- c. A mi esposa de la Comunidad Campesina de Cochangará
- d. A mis hijos de la Comunidad Campesina de Ahuac.

Julio 1933

MI ANHELO

Antiocho Villanueva Cerrón.

Yo quiero de mi hijo
un comunero de verdad
que hábil are la chacra
y trabaje con dignidad.

Lo quiero valiente, honrado
decidido defensor
de los grandes ideales
de justicia, paz y amor.

Lo quiero ejemplo de valentía,
en el trabajo, en el estudio;
que ame y defienda la vida
y valere la capacidad comunera.

Lo quiero buscando progreso,
desarrolle y transformación,
que investigue los problemas
y dé alternativas de solución.

Yo quiero para mi comunidad
un hijo: sincero, franco, leal;
que descubra, invente, crea y avance
con ciencia, tecnología y solidaridad.

No lo quiero ocioso, cobarde,
pesimista, ni arribista,
ni que mire indiferente
las empresas comunales.

No lo quiero temeroso
ni egoísta, ni traider
Yo quiero para mi comunidad
un hijo de acción y luchador.

Julio 1993.

EL ENAMORAMIENTO

Antiocho Villanueva Cerrón

¡Ya no me pegues! Clamó por primera vez la muchacha de ojos de color capulí.

Alberto se había pesado en el alma haberse metido con esa mujer de carácter varonil. Él estaba en medio del patio. La sangre le hervía a borbotones por que la despreciara por su color y tamaño. Le daba tanta rabia esta humillación que sufría. Ella de color canela, de pechos pronunciados y piernas bien torneadas. Él se puso tenso, cerró los puños y le alcanzó una trompada en la quijada que le derribó por los suelos. La sangre brotó de sus labios. Ella tomó una rajada de leña con los ojos desorbitados, pero Alberto se prendió del brazo armado y ambos rodaron por el suelo propinándose todo tipo de golpes.

La madre lloraba. El padre observaba y sus cuatro hermanos. Cuando el más corpulento quiso intervenir y que avanzaba lentamente a separar la pareja, Ernesto que así se llama el padre de la muchacha, le puso la mano sobre el hombro de su hijo: "No te metas la vida de ellos ya es otra vida. Que aprendan vivir solos". El más pequeño de los hermanos sonreía y murmuró: "está bien que le pegue a esa lisa - agregó- el que gana mandará. Alberto debe mandar como hombre".

¡Ya no me pegues! repitió la muchacha. Entonces Alberto la dejó libre, sentada sobre el guano con el cabello deshecho, su chompa más abajo de su pecho y la falda más arriba de las rodillas dejando descubiertos hermosos muslos y los ojos bañados de lágrimas. Alberto se paró y gritó violentamente:

- ¡Carajo, ahora peguenme pues!

La madre, el padre y los hermanos le miraron sin molestarse en dar respuesta. Entonces dijo: "Me voy a Ahuac para siempre. Allí tengo tierras". Luego, salió orgulloso por el camino de "Uwish Corral". De lo alto del camino se despidió.

¡Adiós para siempre don Ernesto! ¡Adiós para siempre mamá Florencia! Hazlo casar a tu hija con otro hombre. Yo soy feo. No sirve para tu hija.

María, al ver que Alberto desaparecía del camino; pues ella creyó que jamás se iría de su lado por más que le trata mal. Recién entendió que un hombre de veras no tiene el alma de un perro para lamer la mano de su dueña. Por primera vez le dolió su corazón. La vida sería vacía sin él. Rápidamente entendió que ningún otro joven de otras comunidades vecinas vendrían por ella, conociendo lo que hizo con Alberto. Se puso su sombrero de paja, su lliclla color celeste, su blusa blanca, su falda color amarillo. Finalmente tomó su manta que su abuelo Alfonso le había tejido. Salió corriendo por el patio donde sus padres se encontraban. Les increpó: "¡A!ds. nunca me han enseñado cómo comportarme con mi compañero. No me han dado buenos consejos. Ahora miren cómo voy a quedar. Ahora miren lo que pasa. La casa, las chacras dele a mis hermanos. Yo me voy detrás de él".

A carreras bajo, por la cuesta, con su manta en la espalda. Don Ernesto ahora sí comprendía que perdía a su hija y que iba corriendo detrás de un hombre, a cumplir la ley de la vida, que en su tiempo él también había cumplido. Doña Florencia quedó muda, sólo atinaba a llorar.

Javier, Enrique el toro mulato es de tu hermana, corran, háganle alcanzar. Tu hermana se está yendo para siempre. Los muchachos hicieron levantar al toro. Uno jalando por delante y el otro arreando por detrás, entre silbidos y guapidos salieron al alcance de su hermana.

Al entrar al pareje Puquio de Huarisca, Alberto, volvió la vista atrás y reconoció a María que entre tropezones avanzaba rápidamente por el camino de Antacusi. El, reanudó su camino a trancos largos. Sin embargo, al cabo de un rato la alcanzó. Respiraba con dificultad, gotas de sudor bajaba de su frente, jadeante y algo triste le miraba a Alberto como diciéndole: "aquí estoy, te seguiré aunque tú no quieras... viviremos donde tú digas... a tu lado para siempre".

Alberto sintió ahora sí que María era su mujer. Era verdaderamente suya y que por fin comenzarían caminar por el camino verdadero buscando el pan de cada día... solos y unidos como debe ser. El, la tomó de su mano y se puso a llorar y ella también lloró. Ambos lloraron. Al sentir voces y carreras dieron vuelta y vieron llegar a sus hermanos arreando el toro mulato. Después de conversar largo rato se despidió.

Caminando por los cerros y quebradas llegaron a Ñahuinpuquio. Entre retamas, eucaliptos. Entre silbidos y gritos de los pastores y cánticos de los mozuelos que habían regresar a sus animales después del pastoreo. Los dos jóvenes avanzaban. El toro mulato iba delante. Avanzaba como conociendo su camino. Cuando los rayos solares dejó de alumbrar llegaron a la casa desolada de su padre para establecer su nueva residencia. Cinco años después:

-De lunes a domingo almuerzo llevo a la chacra. En mi espalda mi quipi y a mi hijo. En aquella pampa trabaja mi esposo. La tierra está arando para sembrar papa. Desde que toros unció mi marido no descansa. Sólo para su yunta vive. En la madrugada se levanta para hacer comer a los toros. Vuelve al caer la tarde. Antes de dormir se pone a leer. Con un hombre sin sueño me he casado. Cólera tengo a los toros y a los libros también, porque cariño de mi marido me ha quitado. Mala vida estoy llevando. Alberto ven almorzarás.

-Dame agua primero. ¡Ah! ¡qué rica chicha!

¿Cuándo sembraremos papa? No tenemos semilla y guano tampoco. La cebada también falta trillar.

El paisaje del Valle del Mantaro es atractivo. Inspira orgullo. Aquí los árboles hablan, cantan los ríos, silba el viento. Hay campos verdes con música de pájaros. Aquí hay cuentos, leyendas, mitos y canciones. Por ello, todo pueblo, todo hombre tiene una historia que le ayuda a buscarse. Al término de ella hay una verdad en cada pueblo y en cada hombre. Una manera de ver el mundo y de responder.

¡Uff!! Alguien me está hablando. Chunn... dice mi oído. Mi dios te está repitiendo la canción cuando Saturnina de Ninanya se ha casado!

Mucho te quiero tu me decías
Mucho te adoro tu me juraste
Ahora que pasa y que sucede
que sin motivo me abandonas.

Si quieres ser bien respetado
Ya no engañes a otras mujeres,
porque la fruta ya manoseada
ya no pasará ni regalado.

Ricop chulinta manam munamancho
cuyacamalpis juchuanmin licunman
huachca masitan ya cuyacushra
pobremasitan ya casaracushra.

El campesino joven atraído por una muchacha, a través de ciertos juegos manifestaba sus deseos amorosos como: pellizcones, empujones, tumbos o apoderarse de una prenda, como su sombrero, mantas... Este sucedía en las trillas nocturnas, en los carnavales, en las noches de Santiago, en los pastoreos, etc. La muchacha entendía perfectamente este lenguaje. Si no estaba comprometida la aceptaba y no había engaños amorosos. El Wanka nunca aceptaba que su mujer camine junto al varón, ni la mujer buscaba preferencias. De allí el carácter machista del varón. Por ello cuando el varón enamora es fuerte y violento. Toda esta práctica hoy ha cambiado.

Martina era una muchacha robusta de trenza negra y luciente. De piernas gruesas y morena. De voz cantarina como la música del Valle. Pero eso sí que nadie podía gastarle bromas ni burlas. Su mano era ligera y contundente. Más de una vez había sangrado por su culpa. Cuando le corregían de esta actitud con los chicos, ella respondía: "ni falta me hace..."

Don Honorato, padre de Alberto, ahora que está al lado de Dios, la contrató para el recultivo de papa. Hasta el medio día las rayas pasaban igual a igual con los varones. Cuando el sol empezaba declinar sus dorados dardos calculadoramente se adelantaba. De trecho en trecho se ponía de pie para limpiar el azadón y mirar a sus más cercanos perseguidores. Uno de los competidores borracho perdido de rabia y de licor lanza el guapido ahuaquino: ¡Chajayay! ¡Huapapás!

La fama de Martina había llegado hasta otras comunidades vecinas. Jesús del distrito de Iscos expresamente participó del recultivo del siguiente año para competir con Martina. Era un día tibio y luminoso. La sembrera parecía alegre de haber henchido hermosos follajes de papa, de morada alfombra, cargada de "ampulos" pequeños todavía. Hechas las presentaciones después del soculento mondongo ambos se poseyeron con los ojos. El la habló:

-A que te tumbo, china.

-A que no me tumbas... Ese hombre todavía no ha nacido.

Comenzó el recultivo. 4 hombres y una mujer en la competencia. De Matapuquio se trasladaron a Andamarca. No había ganadores. Parecía que se habían puesto de acuerdo. Pero, no. Terminada la faena el isqueño le retó:

-Martina, a que no sabes cantar el huaylash. Ella ni corta ni perezosa empezó la siguiente tonada:

Jiya guay, jiya huay, jiya huay
Muyuy muyuy collashrum, soltero
Latacallamay chalacallamay, hualashrcuna
Imallapimi manchacamanqui, isqueño
Cananmi ichá demostralumqui, soltero
Ahuaquina cashratá pruebaloc, isqueño
Acshu tataychrum lisiluc, soltero.....

La bandera peruana ondeaba. Danzaban cuesta abajo de Alanya. Ya no eran seis, Eran mucho más. Hoy julio 1993, Martina casada, con varios hijos, dirige la Asociación de Pequeños Productores de San Juan de Iscos. Una de sus obras el "Vivero Forestal". Sin embargo, el verdadero transfondo de estas canciones son de carácter sexual y amoroso. Al darse empujones, tumbos era el clima propicia para los enamorados. Otro como: (refiriéndose a la papa)

Aysarillamay, chutarillamay
puqa cinta watuchaykiwan
morada cinta watuchaykiwan
.....

En el Valle del Mantaro las actividades agrícolas, religiosas y sociales son acompañados con canciones. Muchas de las costumbres y canciones se encuentran en un proceso de extinción. De desaparición.

Alberto estaba tan absorto de su situación actual. Ahora que había vuelto a la comunidad por cierre de su trabajo recordaba que cuando estudiaba alternaba la ciudad con el campo. Ya detrás de sus animales para alimentar en los pastos de Ninanya o en el duro trabajo de la tierra. Indudablemente en estas tareas se adquiere disciplina y orden, cuando el ser está en plena formación, como algo natural y verdadero; no así leyendo los textos o reglas de imposición que estilan los de la ciudad.

- Por qué estás triste. Tu pensamiento está lejos.
- Como ^{perro} ladrador me estás haciendo bulla. No puedo pelear contra tiempo, contra atraso de pueblo.

El hombre se forma o se aniquila a sí mismo, en el armaría de su pensamiento. Alberto era consciente de que estamos en la era de las computadoras, de las ciencias cibernéticas, de la renovación, de la modernización. Por eso se decía una y mil veces: "Tengo que pensar en grande para que mis hechos sean grande. Si pienso en pequeño, quedaré atrás" De pronto saltó. Hasta la yunta uncida se asustó y dijo:

- Tienes que estudiar. Zootecnia debes estudiar. Tienes que aprender para luego enseñar a los demás. Nosotros los campesinos debemos saber cómo las comunidades deben desarrollarse.
- ¡Jajajaillas! Risa me das. Risa me das. Loco estás. Yo estudiar. Eso te dice los libros que lees. ¿Quién va atender a los animales, a mi hijo...? A mí qué me importa progreso de comunidad. Risa me das. ¡Ajajaj!
- Nada en el mundo es imposible para el que se proponer hacerlo. Está decidido debes estudiar. Ahora saca la hierba detrás de la yunta.

Pasaron algunos años. No había estudio de Zootecnia, ni otras promesas hechas. Alberto, ^{la 1ra} semana de julio no asistió a la Junta Comunal.

- ¿Cómo estás? Te sientes bien. Mis padres te manda saludos y este tazón de lobo "puchero". Calientito hubiese hecho llegar no había carro en Angasmayo.
- El emplasto de barro negro que me han puesto me está haciendo bien. Para santiago debo estar sano. Es el cumpleaños de nuestros animales. Tengo que estar bien.
- Ahora que voy hacer. Me han nombrado miembro de la Empresa Comunal. Por si acaso yo no quería aceptar.
- Muy bien! Mis felicitaciones!. Así se hace. ¿Cómo ha sido eso?
- Cuando me pidió mi opinión. Después de pararme he dicho: "Qué opinión yo puedo dar. Sólo lo que he escuchado en la Escuela Campesina de Angasmayo. Yo estoy de acuerdo con la explicación de los técnicos. Tenemos que volver a vernos nosotros mismos. En nuestra chacra. En nuestros animales, en nuestra comunidad. Tenemos que ~~XXXXXX~~ mejorar nuestros sembrados. Criar mejor nuestros animales para obtener mayor ganancia cuando vendemos. Tenemos que buscar la capitalización de nuestra comunidad. Eso es el acuerdo de la Escuela Campesina. Por eso, tenemos que estudiar, organizarnos y producir más. Hasta cuando vamos estar en esta situación. Eso es mi opinión, Señor Presidente".

Así he dicho pues. Ahora que voy hacer. Yo no sé de Empresas Comunales. Asistiré a la Escuela Campesina del Bajo Cunas que se llevará a cabo el día 12 de agosto, en la Comunidad Campesina de Andamarca, después en la Comunidad de Copilla de Huancayo. ¿Dónde está tus libros? ¡Quiero leer! ¡Quiero leer!. Mis hijos ya están creciendo.....

Federación Provincial de Campesinos de Huancayo
F E P C A H

Fundado el 13 de Octubre de 1984 - Jr. Mantaro 290 - HUANCAYO

BASE DE LA CCP.



*de los Cedros
de frente.*

REVISTA DE ACTUALIDAD AL SERVICIO DEL CAMPO "ANDENES"

MANUEL VILLAVICENCIO N.º. 825.

LINCE, LIMA 14





Servicios Educativos Promoción y Apoyo Rural

Av. Centenario 346 - Telfs. 223261 - 234185 - Apdo. 53 - San Carlos - Huancayo - Perú
FAX: 064-223261

Huancayo 27 de Julio de 1993

C.No.263-SEPAR-HYO-93

Señora:

Roxana García Bedoya
Servicios Educativos Rurales
Lima .-

De nuestra especial consideración:

Luego de un cordial saludo, adjunto a la presente 06 trabajos realizados por la población involucrada en los 01 Proyectos de SEPAR y 01 del Proyecto Microregión Pazos (SEPAR) para ser considerados en el concurso ¿Nuestras Costumbres van cambiando? cuya relación es la siguiente:

Proyecto Mujer Gestión Productiva:

- Base Pilcomayo
 - . Cuento "Baile Costumbrista del Santiago"
 - . "Acshsu Tatay-Recultivo de Papas"

Proyecto Asesoría a la Mujer Campesina:

- Base de Quilcas
 - . "Safa Casa en Casacancha"
- Base de Yanamarca
 - . "Costumbres del Matrimonio"
 - . "La Muerte: Velatorio, entierro, el Pichjay"

Proyecto Alternativas para Migrantes de Zonas de Emergencia:

- Asociación "Jatariy Ayllu"
 - . Yancupacuy

Proyecto Comunal Microregión Pazos:

- . "Quero Huantuy"

Sin otro particular y, en la confianza de remitir temas que de alguna manera ilustren las costumbres de esta parte de la región y puedan ser difundidos y compartidos con otros sectores campesinos, se suscribe

Atentamente



S E P A R

x *Elizabeth Ventura E.*

Elizabeth Ventura E.,
Dirección de Programas y Proyectos

[84]

CONCURSO CAMPESINO

NUESTRAS COSTUMBRES VAN CAMBIANDO

ORGANIZACION : CENTRAL REGIONAL "YACHAQMAMA" -CRYM
TEMA : "BAILE COSTUMBRISTA DEL SANTIAGO"
DISTRITO : PILCOMAYO
NOMBRE : SONIA LUZ ZARATE OCHOA
EDAD : 32 AÑOS
OCUPACION : MI CASA Y LABORES DEL CAMPO
DIRECCION : AV. PARRA S/N PILCOMAYO - HUANCAYO

Concurso Campesino

Nombre: Sonia Luz Zárate Pchoa.

Edad: 32 años

Ocupación: Mi casa y labores del campo.

Dirección: Av. Parra s/n Pilcomayo - Huancayo.

Baile Costumbrista del Santiago.

Julio es el mes de las fiestas en Huancayo. Una de ellas es el "Santiago" celebrada el 25 de Julio, fiesta que congrega a miles de personas en el campo y la ciudad y en muchos lugares aledañas a Huancayo celebran en la Octava que es el primero de Agosto.

En la ciudad las parejas hacen derroche de energía en locales especialmente contratados con orquesta típica y una mezcla de conjuntos.

Chicha y Mondongo:

Con anticipación se prepara la chicha de jora de maíz que consiste en hacer hervir bien, la jora y demás ingredientes y una vez tibio y colado se pone en un porongo de barro para que se madure bien; y el tradicional mondongo es el maíz pelado y cocinado con carne de vaca, cuero de chanchito o caran y panza servidas con perejil y cebolla picada.

Instrumentos:

Las cornetas más antiguas y propias de estas fiestas es la corneta de cacho en forma espiral, la tinya y el violín que resuenan con mayor sonidos.

Las cornetas son tocadas por los hombres y la tinya que no es sino un tambor pequeño hecho de la piel de oveja o de gato, al reverso lleva atravesado un hilo con espina para que suene mejor al tocar, y es tocado por la mujer que golpea con un palito que tiene una punta envuelta con un pedazo de trapo que toma el nombre de "tinyaco".

Flores y Cintas

Las flores de Santiago son de variados colores que son traídas de las quebradas de Acopalea, estas flores solo crecen en esa zona y toman el nombre de: lima lima que tiene además la propiedad, según creencias antiguas hacer reventar la palabra o hacer que hable la criatura que en edad de poder hablar no lo hace, con esta flor hay que golpear en los labios a la criatura con la flor lima lima diciéndole limay limay que significa habla habla, las demás flores son: huila huila, sumby chuncho, cuchip chupan

inquil morada, mata mata, Salecanti, huacc-chor, escorsenera, cori-huaylla, Ccanta, huila ichu.

Estas flores tienen especial significado así: huila-huila, como anestesia es decir para tratar que no sienta el animal la bruseca introducción de la aguja gruesa por el pabellón de la oreja, para colocarle la cinta; Sumay chuncho, que ayuda a sumar o dar buena cuenta al ganado; lima-lima, para ayudar a conservar o hablar también simboliza a la vaca; el cuchip-chupan, al cerdo; la huila-huila al carnero; el huila ichu significa que los animales deben aumentar como el ichu o pajá de la puna; y las cintas son de muchos colores para la vaca cinta de lana de varios colores para hacer sus aretes; y las orejas también, para los toros una corbata es una cinta peruana.

Huaca

Son objetos que se entierran y desenterrados en la víspera a la fiesta como por ejemplo: las cintas de la marca anterior, piedras pequeñas que tienen la forma de animales, como la llama, vaca, carnero, toro y un cuartito de aguardiente y otro de chicha coca quinto y cigarrillos todo esto se llena en una ollita de barro luego se entierra en una esquina del corral de los animales al lado de una piedra que tiene la forma de un animal, esto sirve como amuleto para que no desaparezcan los animales.

Hualla

Son collares hechos de toda clase de frutas y panes especiales en forma de muñecos, palomas; se hace en una pita se ponen la fruta y los panes; esto se coloca en el cuello del animal y también se pone a los asistentes a la fiesta.

La Víspera

Preparadas ya las cosas en la víspera se desentierra la huaca, y conservando la imagen en bulto de "Éaita Shanti" con su típico caballo blanco, con su sombrero de vacuña y ponchito, luego se hace el velatorio, en una mesa frente a la imagen se pone las flores, la huaca, consiste en velar estos objetos mientras los concurrentes chachran o mastican la coca, beben y bailan y a las doce de la noche, o sea "chaupi tuta" una persona designada levanta con suma veneración todas las cosas que han velado luego en un mate pequeño pone un poco de cada objeto y entrega como ofrenda a "Éaita Shanti", luego siguen bailando. Pero también salen de paseo o visita a casas de parientes y familiares quienes reciben con algunas copas de licor y chicha; en el paseo una serie de cantos como por ejemplo:

I

Mayu patampi cila cila huayta
mayu patampi quena quena huayta
mayu patampi lima lioncacha huayta

mayu patampi sumac chunchu chey.

II

Amllaetaquanshi celacallaman
amllaetaquanshi parlacacallaman
jina limachuen jina parlachuen
lima limachac limaycachiñllan
parla parlacha parlaycachiñllan.

El Día

Luego en la madrugada se realiza el "Pachakuala" o "luci luci" que quiere decir amanecer. Todos los bailantes tienen paja encendida en cada mano ingresan al corral a cashpar o rusan con la paja encendida a los animales entre ellos también juegan hombres y mujeres se cashpan en creencia así ahuyentan la mala suerte que les cubre, trasnochado ya en la mañana sirven el tradicional mondongo que las ancianas de la casa han preparado la noche anterior.

Después de pasar toda la mañana bailando cantando y tomando, después del medio día comienzan a tender la meza que consiste en un mantel largo en el suelo a cada lado se sientan los bailantes a lo largo de la meza se encuentra coca, lipta, cigarro, aguardiente, chicha, para hacer el "Quintoy Acllay" que consiste en coger un puñado de coca entre todos los asistentes diciéndoles que son pastores y que se va a realizar en "coca Quintoy" o el "Quintoy Acllay" que es escoger las hojas sanas ya sea chicas y sanas y hojas grandes: éstas representan los carreros que han recibido del dueño, y las hojas pequeñas representan las crías.

Entre los asistentes nombran un mayordomo generalmente es la persona más alegre de la reunión, también nombran comisiones para que repartan las flores y otros para hacer los aretes de los animales y las corbatas, el mayordomo vigila que los asistentes chacchen, tomen, fumen y escogen la "coca Quintoy".

Después de un momento, el mayordomo solicita la devolución de las hojas, por orden de edad produciéndose un interesante diálogo, la cuenta se hace con la significación de una hoja de coca por diez unidades de oveja. El mayordomo la premia por cada cien ovejas de aumento una copa de aguardiente y una taza de chicha y las hojas se colocan en un plato con chicha. Así se realiza hasta terminar con todos los presentes, y el que no entrega con aumento va preso, los presos están amarrados con sogu en un poste, van presos por un determinado momento, luego reparten las flores y la colocan entre la cinta de sus sombreros y al compás de la música van bailando hacia los animales, los músicos, es decir el cornetero y las tinajeras van dedicándoles hermosos canciones.

La Marca o Señal

Al compás de la música se comienza a colocarles cintas de lana de variados colores en las orejas de los animales hembras, que son sus aretes y le ponen su hualla y le hacen tomar un poco de chicha con coca quinto así es con todos los animales si hay una ternera al momento que le van a poner la cinta por primera vez, a la persona y al ternera lo tapan con una manta nueva diciéndoles que son novios, luego bailan al rededor del animal, le ponen su hualla a todo este hecho le llaman el "Cintachicuy" o poner la cinta o señal al terminar la patrona a los animales les tira con galletas, caramelos y frutas, los niños recogen al quitarse, se sigue bailando como "huamanchay" se asemeja al vuelo del águila cuando va aterrizar sus alas se inclinan y así las personas inclinan sus brazos al bailar.

Al día siguiente, si aún ha quedado algunos animales sin señalar, continúan hasta que en la tarde, se lleva a cabo el celebre "Señal Pampay" que consiste en recoger las cintas de la señal anterior. Estas cosas junto con la huaca, coca, aguardiente un cuartito y chicha, se colocan dentro de una ollita de barro para ser enterrado en una esquina del corral.

Después de esto los patronos obsequian a sus pastores algunos animales pequeños de igual manera a los músicos se despiden con una música que dice así; canta el visitante; hasta otro año.

I

A cobambino, Aalcobambino
chaca chimpapi cuticullayña
chaca chimpapi vuelta cullayña
ama amaña atillamaychu
ama amaña atillamaychu
icha llactapi casada cani
icha malcapi velada cani
Casada caspay quajachimanha
casada caspay quajachimanha
velada caspay quajachimanha

II

A dias nillamay despici llamay
quatan camaña pasacuyasha
quatan camaña ripucuyasha
añon camalla pasacuyasha
añon camalla despici llamay.
A dias nillamay despici llamay
uray pasaj jatun mayu.
uray pasaj jatun Yacu
icha añosman vuelta muyman
icha añosmas cutimuyman
cujamashayquite Yujacuycuy
cujamashayquite Yalpaculcul. S.L.Z.O.

85

(X)

CONCURSO CAMPESINO

¡NUESTRAS COSTUMBRES VAN CAMBIANDO?

ORGANIZACION : CENTRAL REGIONAL "YACHAQMAMA" - CRYM
 TEMA : "ACSHU TATAY" - "RECUltIVO DE PAPA"
 FIESTA COSTUMBRISTA DEL DISTRITO DE PILCOMAYO
 NOMBRE : ROSA OCHOA ROJAS
 EDAD : 45 AÑOS
 DIRECCION : DISTRITO DE PILCOMAYO
 OCUPACION : AGRICULTORA, MI CASA

Central Regional "Yachaq Mama"
Tema: Acschu Tatay - Recultivo de Papa
Fiesta Costumbrista - Del Distrito de Pilcomayo
Nombre: Rosa Ochoa Rojas

Acshu Tatay - Recultivo de Papas

Todos los Peruanos debemos trabajar para el bienestar de nuestra familia, de nuestra comunidad y de nuestra patria.

El trabajo es necesario en la vida; trabaja: el Artesano, el chofer, el Médico, el soldado, las enfermeras, los profesores, el empleado, los profesionales de diferentes especialidades, y el campesino.

Pertenece a la gran masa del campesinado y como tal trabajamos en el campo desterronando, sembrando, cosechando y cosechando durante las jornadas agrícolas.

Junto con nuestros parientes (padres, esposos, hermanos e hijos). Participamos directamente al sostenimiento económico de nuestra familia.

Estamos acostumbradas a ir al campo desde muy pequeñas realizando labores como: Pastear ovejitas, recoger Seña o boxtas (excrementos de vaca). Así ayudamos a nuestros padres, desde que amanece hasta que llegue la noche.

Muchas veces que los varones de casa, tienen que irse a trabajar a otros lugares por que les pagan un poco más, entonces nos quedamos solas haciendo frente a todas las actividades productivas del campo, nos encargamos del hogar y aportamos en el desarrollo de nuestra comunidad participando en asambleas comunales y Municipales, en faenas comunales y como miembros directivos de nuestra Comunidad, Municipio, comités, Asociaciones, Club de Madres y otras organizaciones de base.

Otras veces trabajamos como peones agrícolas, cuando hay necesidad tenemos que vender nuestros animalitos; los cuyes, las gallinas, los chanchitos o buscar otras tareas.

Y aún así no nos alcanza para cubrir las muchas necesidades económicas de nuestra familia.

A pesar de todo, los campesinos siempre trabajamos alegremente con mucha fe y esperanza, para cosechar el fruto de nuestro trabajo.

Muchas veces pensamos que nuestra alegría es signo para que nuestro trabajo dé buenos frutos.

Soy dirigente campesina, de la Asociación de Mujeres campesinas del Valle del Mantaro "Yachaq Mama" - Sabiduría de la Mujer.

Organización que agrupa a mujeres campesinas pobres dedicadas a actividades productivas agrícolas, que trabajamos con la finalidad de resaltar el rol de la mujer como: Madre, Productora y Comunitaria y por el rescate de nuestras costumbres Tradicionales.

Considero que el trabajo en el campo es importante y significativo, para reflexionar sobre el trabajo de la Mujer campesina en la actividad agrícola, representado a través de la estampa Folclórica "Aeshu Tatay" - Recultivo de Papas, trabajo costumbrista de nuestro Distrito - Pícomayo, que hace varios años venimos rescatando y resalorando, actividad que se realiza con participación de diferentes Organizaciones campesinas del Valle en los terrenos sembrados por la misma base.

En esta oportunidad extiendo esta modesta narración de la siguiente forma:

- 1- Siembra y Producción de Papas: Procesos.
- 2- Aeshu Tatay - Recultivo de Papas y su importancia
- 3- Preparativos para realizarse el "Aeshu-Tatay" - Recultivo de Papas
- 4- Huaylash "Aeshu Tatay": Procesos.
- 5- Vestimenta
- 6- Ciclo Agrario - Siembra y Producción de Papas
- 7- Hemos Cambiado.

Aeshu Tatay - Recultivo de Papas



p. 20-21

La Siembra y Producción de Papas, es la actividad agrícola que más se realiza la Mujer campesina.

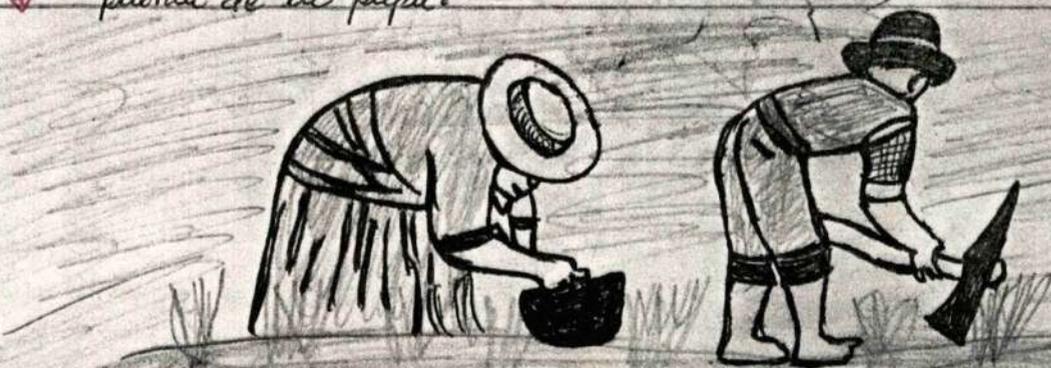
① La Siembra y Producción de Papas: está considerado como uno de los Trabajos del Campesino que tiene muchos procesos, que la Siembra de otros productos: (mas?)



Junta - Herramienta de cultivo del Campesino.

- 1- Chagmeada: Volteo del terreno con junta y desyerbo de los contornos - para dejar limpio al terreno.
- 2- Shucuchi: Abrir surcos con junta y gañán.
- 3- Bulashum: Echar semillas de papas, en el surco. (Trabajo Mujer Campesina)
- 4- Huanuchay: Echar abono natural - excremento de animales, al centro de la semilla de papas.
- 5- Pampay: Tapar semillas de papas. Para esto utiliza la mujer campesina los dos pies.
- 6- Hampishim: Desinfectar las papas utilizando métodos antiguos como: cal, ceniza, orines podrido, recoger al utuseuru.
- 7- Tacapachishim: Desyerbo de papas, Desyerbar los contornos de la papa surco por surco - Trabajo realizado por la mujer campesina.
- 8- Uncuchishim: Cultivo de papas con junta y gañán, actividad realizada por el hombre y la mujer con un azadón en la mano. (Levantar tierra)
- 9- Aeshu Tatay: Acultivo de papas: No basta cultivar la papa, la papa necesita mas tierra, por eso se ejecuta el recultivo para alzar mas tierra ya que su machay o guías aparecen fuera del tallo. Actividad realizada por el hombre con un pico en la mano y la mujer con un azadón en la mano.

El hombre pica la tierra para remover tierra y la mujer alza la tierra para tapar al machay o guía y fortalecer la planta de la papa.



- 10 - Huayta Pallay - Recoger las Flores: Trabajo realizado por la Mujer.
- 11 - Campulú - Pallay: Recoger los ampullos o frutas de la papa, antiguamente. Creían que si no se recogía, la producción daba con más fuerza en los ampullos y no en las papas. (Trabajo Mujer Camp)
- 12 - Yulash - Suty: Corte de mata para que pueda sazonar la producción de papas y no cosechar pelonas. (Trabajo Mujer campesina)
- 13 - Cosechashun: Época de la cosecha de papas (Trabajo: hombre y Mujer)
- 14 - Aelashun: Selección de papas: Actividad realizada solamente por la Mujer campesina, la mujer campesina se ingemina para ver clasificada su producción:
- Primera de Consumo: Mitad consumo, Mitad venta
 - Segunda de Consumo: Consumo
 - Tercera de Consumo: Consumo
 - Cuarta de Consumo: Papa Seca
 - Semillas Primera: Siembra Terreno - descansado.
 - Semillas Segunda: Siembra en Terreno que produjo raíz
 - Semillas Tercera: Siembra asociada: con Arvejas o Habas
 - Papas con gorgojos: Papa Seca
 - Papas Picadas-de otras plagas: Sancochar - para dar de comer al ganado
 - Papas Podridas: " " " " " " " " " " " "
- 15 - Lupachishun - Verde nancama: Hacer solcar las semillas de papas hasta que se ponga de color verde, para almacenar y sembrar en la campaña siguiente.
- 16 - Trojashun: Almacenar papas de consumo y semillas en trojas tejidas de estera, poniendo de fondo y varias capas: Hojas de eucalipto, muña, ceniza, y cal para proteger de las polillas u otras plagas y así conservarse un año.

② Acshu. Tatay - Recultivo de papas

- Es una forma de trabajo del Campesino Huanca
- Representa la moderna fase del proceso productivo agrícola de la papa.
- El Acshu Tatay - Recultivo de papas representa el trabajo colectivo en las comunidades campesinas.
- Donde se desarrollan relaciones de reciprosidad, cooperación y solidaridad.
- Donde se practica: El uyay, y la Hinka.
- Representa el trabajo del más pequeño al más anciano, todos trabajan, no hay nadie en casa que no trabaje, por que el trabajo en el campo nunca termina
- Representa la alegría del Campesino y el pronóstico de una buena producción.

(3) Preparativos para realizarse al Aeshu-Tatay - Recultivo de Papas
Mision que cumplia generalmente los dueños de los Terrenes con siembra de Papas: Patones - o (Abuelitos)

p. 22/1



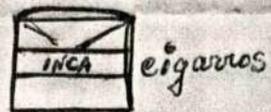
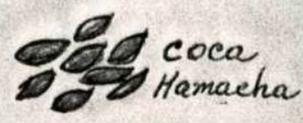
Fecha
Mes de Marzo
Epoca de Floracion
to de la papa.
Notándose surco x Surco las Flores



Queena y Tinya: La costata de un campesino con su instrumento Musical, lo realizaba al pariente o los señores allegados - a los abuelitos para "Huyay"

Los abuelitos invitaban a los Huambles y los Huadash (Yálenca) con sus respectivas herramientas, Ca ya - invitación era para "Huyay" "hoy por mí, mañana por ti"

p. 22
7



Morionda
Comidas típicas preparadas con bastante: charán (cuello de choncho), chpacaico (quejada de vaca), Tullu (huesos).

Para la preparacion de estas comidas el paisano aportaba un poco de cada producto.



Roero de Arvejas Secas

Puchero de col.



Trigo Pelado.

④ Huaylash - Aeshu-Tatay.

(Expresión Cultural de la Región Huanca)

Proceso del Baile Costumbusta:

- * Para el recultivo de papas se reunían en la chaera, grupo de mujeres y hombres con sus azadones y picos en el hombro, con ello el "Huayanacuy"
- * La Hora de entrada era las 7 de la mañana, hasta la caída del "Inti" sol.
- * La llegada de los patrones (dueño de chaera o abuelitos), al compas de una Tinya y Queena, cargando en sus espaldas: chucha, coca, caña, Nipta, cigarrillos, talco, horiga.
- * Los peones o (trabajadores) hacían la "Chacchapada" de la coca, con su acompañadito de "Nipta" en su "Shucupo" y después del "Juntapay", los peones tomando caña o uchaycoto se remangaban los pantalones hasta las rodillas y se amarraban una faja en la cintura para evitar el cansancio.
- * De la misma forma las mujeres se remangaban las "Hangan" hasta la mitad del brazo, y los cotones a la cintura.
- * Empezaban el trabajo en competencia entre hombres y mujeres: Los hombres removiendo la tierra con pico (al medio del surco de la papa) y las mujeres levántando la tierra con el azadón (para ambos costados del surco)
- * A las 11.30 a.m, aproximadamente descansaban, para animarse con chucha, coca y caña.
- * Y de nuevo empezaban a trabajar al compas de la Queena y la Tinya guapeando los hombres "Chajajay" "Chajajay" y las mujeres "Huay Huay" "Huay Huay", a las 4 pm. Terminaba el trabajo.
- * La Queena y la Tinya: Variaba el tono en carnavales donde empezaban a jugar en el mismo surco de la papa con talco, horiga, Serpentina. Blanquitos y con Serpentina en el cuello salían de los surcos a un costado del Terreno para seguir bailando, pero esta vez el Huaydash "Chuspe" (Hosca)
- * Para ir a la casa de los patrones o (abuelitos), tomaban la delantera los trabajadores con sus respectivas parejas bailando el Huaydash "Chuspe", "Calachiquis" - descalsos con el pico y el azadón en el hombro. Lo seguían los Patrones animándoles con más trago.
- * Las parejas bailaban sigzagando (en zigzag) cantando "Huay-Huay" "Huay-Huay", guapeando "Chajajay" "Chajajay", echando harina, polvo, por esta calle derecha no me atajer y así llegaban a la casa de los patrones donde les servían sordenter platos de "Patachi", "Alhuish-Lulo", "Culish-Lulo", con bastante "carán", mote y cancha.

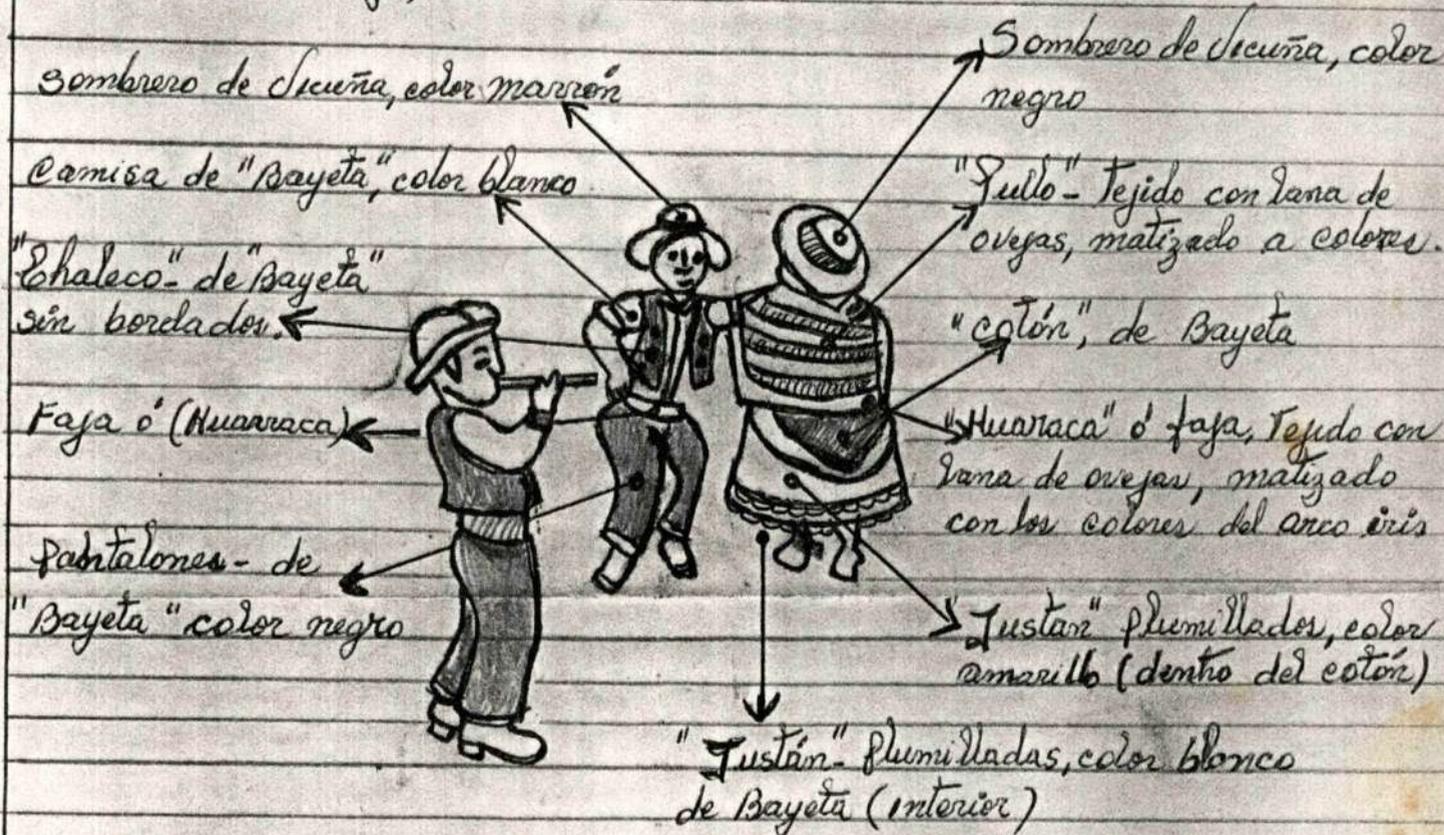
* El trabajo festivo era totalmente confundido en la alegría y Trabajo del campo, más aún cuando presenciar la buena cosecha.

La alegría era contagiosa, quienes salían a ver se agrupaban (vecinos, amigos, familiares y otros), bailaban, tomaban y cantaban "Huatancama". Hasta el próximo año.

p. 23

⑤ Vestimenta

El Material de la vestimenta generalmente era de "Bayeta" - "Ahuando" (Tejido de lana de oveja)



⑥ Ciclo Agrario - Siembra y Producción de Papas

Noviembre	> Preparación Terreno
Diciembre	> Siembra
Enero	> Fumigada
	- Desyerbo.
Febrero	> Cultivo
Marzo	> - Recultivo
	- Recoger Flores
	- Recoger ampulos.
Abril:	> corte de Mata.
Mayo:	> cosechas -
	- Selección
	- Almacenamiento

7) ¿ Hemos cambiado ?

¡ Si ! En estos últimos años de crisis y pobreza, hace que los campesinos tengan cada vez menos presencia en el campo: Para producir y rescatar nuestras propias costumbres.

Debido:

- A la Desocupación

- Las cosechas cada año son peores debido a la sequía (Falta de lluvias), el agua, aparición de muchas plagas que afectan a las plantas.

- Falta de Apoyo Agrario.

- Falta de Apoyo Técnico para producir mejor.

- El elevado costo de vida

- El Alto costo de producir campaña, tras campaña.

- Que no cubren los gastos, que nos demanda producir.

- Por el bajísimo precio de nuestros productos.

- Favoreciendo los precios altos a los productores industrializados

- A esto se suma, la participación de los intermediarios, aprovechando el dinero que poseen ofrecen precios bajísimos a nuestros productores.

- Para ellos duplicarse con precios altos en los mercados

- De esta forma el intermediario obtiene buenas ganancias.

- Y el campesino pobre pierde lo invertido.

Por un embargo, muchos campesinos en su mayoría pobres se mantienen luchando por la vida, por el desarrollo de su comunidad, por la igualdad, por el rescate de nuestras costumbres tradicionales (campesinos que producen para el auto consumo y en poca cantidad. Ventas). Como también, otros campesinos - Pequeños productores, pero en su minoría (Campesinos que producen para negocios, para el abastecimiento de los mercados), tienen rescatando nuestra tradición andina pero, utilizando otras formas de trabajo, otras tecnologías modernas.

Cambios:

- 1 - En la Preparación del Terreno: Chameada y Desyerbo, la Junta fue reemplazado por una maquinaria - Tractor.
- 2 - De igual forma: La Surqueada para la Siembra, Surqueada para el Cultivo o (Aporque), Surqueada para la cosecha. La yunta y el gañán fue reemplazado por el Tractor.
- 3 - Los abonos Naturales como el Compost, fue reemplazado por los abonos Sintéticos como: Cloruro de Potasio, Fosfato de amoníaco, Nitrato de Amoníaco, Superfosfato Triple y Urea, empobreciendo más al Terreno.
- 4 - Para Fumigar la papa: la ceniza, cal, orones podridos y otros fue reemplazado por insecticidas y Fungicidas como: Paratión, Adherente, Homal y otros.
- 5 - En el Proceso del Recultivo: El trabajo del campesino, de remover la

- la Tierra con el pico, lo ejecuta el tractor.
- 6 - La forma de Trabajo del "Huyay", se practica en una minoria de campesinos, como ya decía en los más pobres.
 - 7 - El tradicional instrumento Musical de la "Queena" y la "Tinya", los campesinos prefieren remplazarlo por una Orquesta típica.
 - 8 - La chucha, caña o' Sechaycoto, actualmente lo remplaza la Cerveza Cristal.
 - 9 - Las comidas típicas como el Alhuís Sulo, Culish Sulo y la Patasca, está siendo remplazado por el Picante de "Cuy" y Mondongo Colorado.
 - 10 - Además, para la preparación de la merienda aportaban con un poco de productos los allegados amigos, Familias y otros. Actualmente: Los gastos de la preparación de la comida lo realiza el dueño de Terrero o Patónes.
 - 11 - Sobre la vestimenta: Antiguamente se utilizaba la Bayeta. Tejido o' urdido de lana de oveja, actualmente dicho material está siendo remplazado por la castilla y gabardina; en el algodón, justán (Hujeres) y camusa, chaleco, pantalones (en Sarones).
 - 12 - Sombrero: Antiguamente se utilizaba: "Los Papi chucos", sombreros ciegos sin cinta, sin orna, actualmente se utiliza los Sombreros de Ucuña con cinta y bien ormados o' (Formados).
 - 13 - En cambio: "Los pullos", las "Fajas", siguen manteniéndose con el mismo material (lana de oveja) la matización de colores de los (colores del arco iris)
 - 14 - Almacenamiento de la producción: antiguamente se utilizaba las trojas tejidas de estera o' una de las esquinas de sus habitaciones, actualmente se utilizan galpones de maderas de varios pines, para diferenciar la calidad de Papas (en semillas) y en consumo: Huchas veces en las mismas trojas y otras en costales de Bita, guardados en sombra donde no le afecta los rayos del sol.
 - 15 - Finalmente, otro de los cambios que no se realizaba antiguamente, actualmente se dio nacimiento al "Gran cortamonte", se realizaba una vez finalizado el "Aeculturo de papas", a un costado del Terrero.
Cortando el árbol 3 veces, con una finalidad de nombrar Sidrinos, y se comprometan para el próximo año: En el apoyo de contratar una Orquesta típica, preparación de comida, obsequio de cajas de Cerveza, obsequio de premios para los mejores tamperos y otros.
De una u' de otra forma, los campesinos del Distrito de Belcomayo venimos rescatando nuestra tradicional costumbre del "Aeshu Tatay". Aeculturo de papas, pero como decía en su memoria.

Agregando Datos.

- 1- Familias aficionadas a realizar el "Aeshu Tatay", desde sus ancestros:
Las Familias: Saucar, Hormaza, Campos, Alaga y Ochoa.
- 2- "Aeshu Tatay": concurso o (competencia): Una competencia para conocer a los mejores Tamperos y Tamperas. Los Surcos eran desiguales. Por Ejemplo:
30 Surcos: 15 para Varones, 15 para mujeres: (15 participantes Hombres y Mujeres)
- 3- Premios: consistía en Herramientas de cultivo: Sampa, Azadón, Pico, Arado, Yugo, Látiagas y otras como sombrero de Chucña, pullos, Justanes plumilladas.
- 4- Mejores Tamperos en Varones:
 - Sr. Inocente Casimiro: Anexo de "Villa Mariano"
 - Sr. Juan Piñas: Barrio de "Maravillas"
 - Sr. Darío Quiñones: Anexo de "Buenos Aires"
 - Sr. Mario Habán: Segundo "Sector"
- 5- Mejores Tamperos en Mujeres:
 - Sra. Doris Quiñones: Anexo de "Buenos Aires"
 - Sra. Amalia Salpa: Anexo de "Miraflores"
 - Sra. Norma Ambrosio: Barrio "Maravillas"
 - Sra. Benjamina Alaga: "Segundo Sector"
 - Sra. María Hormaza: Barrio "Maravillas"
- 6- Entusiastas gañanes y su Junta: Sr. Rafael Ambrosio. "Tío Machico"
 - Sr. Trueno Jaime "Cala"
 - Sr. Juan Angulo "Langamo"
- 7- Presencia de Mujeres gañanes y su Junta: Resaltaba la Participación de las hermanas: Arcenia y Julia Baltazar Casimiro, conduciendo las Juntas a la perfección.
- 8- Jurados calificadores - coneedores de la Materia
 - Sr. Antonio Saucar
 - Sr. Antonio López
 - Sr. Alfonso Casóstomo:
- 9- Los Mejores Huapeadores "chajajay", "chajajay", "Huay"- "Huay"
 - Sr. Inocente Casimiro
 - Sr. Esteban Ninamango.
 - Sr. Bernabe Hormaza.
 - Sra. Ana Ambrosio.
 - Sra. Leonarda Escobar.
 - Sra. Estela Matos.
 - Sra. Eugenia Acevedo.
- 10- Abuelitas entusiastas - Simulando ser dueña de chacra o Patronas,
con la finalidad de apurar o hacer agilizar el trabajo

(11)

"Apuraycushun - Hamycuna, Taytaycuna,
Intipish - Altunam

Tamyapish, Suntupish - Pampamiman - Apuraycullashun".

"Hay que apuramos, papetes, Mamutas
El Sol está arriba.

La se viene la lluvia y el granizo.

Hay que apuramos".

85

CONCURSO CAMPESINO

¡NUESTRAS COSTUMBRES VAN CAMBIANDO?

ORGANIZACION : CENTRAL REGIONAL "YACHAQMAMA" - CRYM
TEMA : "ACSHU TATAY" -"RECULTIVO DE PAPA"
FIESTA COSTUMBRISTA DEL DISTRITO DE PILCOMAYO
NOMBRE : ROSA OCHOA ROJAS
EDAD : 45 AÑOS
DIRECCION : DISTRITO DE PILCOMAYO
OCUPACION : AGRICULTORA, MI CASA

Central Regional "Yachaq Mama"

Tema: "Aeshu Tatay" - "Recultivo de Papas"

Fiesta costumbrista - Del Distrito de Sorcomayo.

Nombre: Rosa Ochoa Rojas.

Acshu Tatay - Recultivo de Papas

Todos los Peruanos debemos trabajar para el bienestar de nuestra familia, de nuestra Comunidad y de nuestra Patria.

El trabajo es necesario en la vida; trabaja: el Artesano, el chofer, el Médico, el soldado, las enfermeras, los profesores, el empleado, los profesionales de diferentes especialidades, y el campesino.

Pertenecemos a la gran masa del campesinado y como tal trabajamos en el campo desterronando, sembrando, cosechando y coseinando durante las jornadas agrícolas.

Junto con nuestros parientes (padres, esposos, hermanos e hijos). Participamos directamente al sostenimiento económico de nuestra familia.

Estamos acostumbrados a ir al campo desde muy pequeñas realizando labores como: Pastear ovejas, recoger Seña o boxtas (excrementos de vaca). Así ayudamos a nuestros padres, desde que amanece hasta que llegue la noche.

Muchas veces que los varones de casa, tienen que irse a trabajar a otros lugares por que les pagan un poco más, entonces nos quedamos solas haciendo frente a todas las actividades productivas del campo, nos encargamos del hogar y aportamos en el desarrollo de nuestra Comunidad participando en asambleas comunales y Municipales, en faenas comunales y como miembros directivos de nuestra Comunidad, Municipio, comités, Asociaciones, Club de Madres y otras organizaciones de base.

Otras veces trabajamos como peones agrícolas, cuando hay necesidad tenemos que vender nuestros animalitos: los cuyes, las gallinas, los chanchitos o buscar otras tareas.

Y aún así no nos alcanza para cubrir las muchas necesidades económicas de nuestra familia.

A pesar de todo, los campesinos siempre trabajamos alegremente con mucha fe y esperanza, para cosechar el fruto de nuestro trabajo.

Muchas veces pensamos que nuestra alegría es signo para que nuestro trabajo dé buenos frutos.

Soy dirigente campesina, de la Asociación de Mujeres campesinas del Valle del Mantaro "Yachaq Mama" - Sabiduría de la Mujer.

Organización que agrupa a mujeres campesinas pobres dedicadas a actividades productivas agrícolas, que trabajamos con la finalidad de revalorar el rol de la mujer como: Madre, Productora y Comunitaria y por el rescate de nuestros costumbres Tradicionales.

Considero que el trabajo en el campo es importante y significativo, para reflexionar sobre el trabajo de la Mujer campesina en la actividad agrícola, representado a través de la estampa Folclórica "Acshu Tatay" - Recultivo de Papas, trabajo costumbrista de nuestro Distrito - Pícomayo, que hace varios años venimos rescatando y revalorando, actividad que se realiza con participación de diferentes organizaciones campesinas del valle en los terrenos sembrados por la misma base.

En esta oportunidad extendiendo esta modesta narración de la siguiente forma:

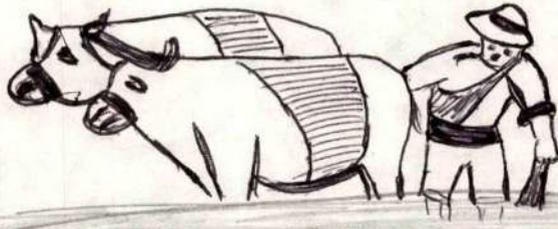
- 1- Siembra y Producción de Papas: Procesos.
- 2- Acshu Tatay - Recultivo de Papas y su importancia
- 3- Preparativos para realizarse el "Acshu-Tatay" - Recultivo de Papas
- 4- Huaylash "Acshu Tatay": Procesos.
- 5- Vestimenta
- 6- Ciclo Agrario - Siembra y Producción de Papas
- 7- Hemos Cambiado.

Acshu Tatay - Recultivo de Papas



La Siembra y Producción de Papas, es la actividad agrícola que más se realiza de la Mujer Campesina.

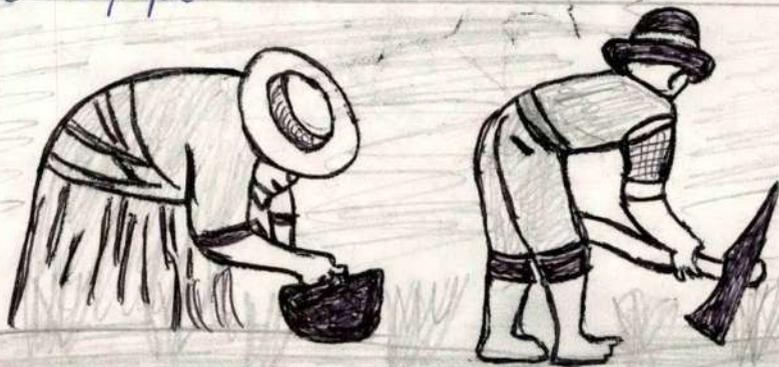
① La Siembra y Producción de Papas: está considerado como uno de los Trabajos del Campesino que tiene muchos procesos, que la Siembra de otros productos:



Junta - Herramienta de cultivo del Campesino.

- 1- Chagmeada: Volteo del terreno con junta y desyerbo de los contornos - para dejar limpio el Terreno.
- 2- Shucochi: Abrir surcos con junta y gañán.
- 3- Bulashun: Echar Semillas de Papa, en el Surco. (Trabajo Hacer Campos)
- 4- Huanuchay: Echar abono natural - excremento de animales, al centro de la Semilla de Papa.
- 5- Pampay: Tapar Semillas de Papas. Para esto utiliza la mujer campesina los dos pies.
- 6- Hampishun: Desinfectar las papas utilizando métodos antiguos como: cal, ceniza, orines podrido, recoger el virus.
- 7- Tocapachishun: Desyerbo de Papas; Desyerbar los contornos de la papa surco por surco - Trabajo realizado por la mujer campesina.
- 8- Uncuchishun: Cultivo de papas con junta y gañán, actividad realizada por el hombre y la mujer con un azadón en la mano. (Señalar Tierra)
- 9- Aeshu Tatay: Recultivo de Papas: No basta cultivar la papa, la papa necesita mas tierra, por eso se ejecuta el recultivo para alzar mas tierra ya que su machay o' guías aparecen fuera del tallo. Actividad realizada por el hombre con un pico en la mano y la mujer con un azadón en la mano.

El hombre pica la tierra para remover tierra y la mujer alza la tierra para tapar el machay o' guía y fortalecer la planta de la papa.



- 10 - Huayta Pallay - Recoger las Flores: Trabajo realizado por la Mujer.
- 11 - Campulii - Pallay: Recoger los ampullos o frutos de la papa, antiguamente. Creían que si no se recogía, la producción daba con más fuerza en los ampullos y no en las papas. (Trabajo Mujer Camp)
- 12 - Yulash - Suty: Corte de mata para que pueda sazonar la producción de papas y no cosechar felonas. (Trabajo Mujer campesina)
- 13 - Cosechashun: Época de la cosecha de papas (Trabajo: hombre y Mujer)
- 14 - Aclashun: Selección de papas: Actividad realizada solamente por la Mujer campesina, la mujer campesina se ingenia para ver clasificada su producción:
- Primera de Consumo: Mitad consumo, Mitad venta
 - Segunda de Consumo: Consumo
 - Tercera de Consumo: Consumo
 - Cuarta de Consumo: Papa seca
 - Semillas Primera: Siembra Terreno - descansado.
 - Semillas Segunda: Siembra en Terreno que produjo Haiz
 - Semillas Tercera: Siembra asociada: con Arvejas o Habas
 - Papas con gorgojos: Papa Seca
 - Papas Picadas - de otras plagas: Sancochar - para dar de comer al ganado
 - Papas Podridas: " " " " " " " "
- 15 - Lupachishun - Verde nancoma: Hacer solcar las Semillas de papas hasta que se ponga de color verde, para almacenar y sembrar en la campaña siguiente.
- 16 - Trojashun: Almacenar papas de consumo y semillas en trojas tejidas de estera, poniendo de fondo y varias capas: Hojas de eucalipto, muña, ceniza, y cal para proteger de las polillas u otras plagas y así conservarse un año.

② Acschu - Tatay - Recurtivo de papas

- Es una forma de trabajo del Campesino Huanca
- Representa la novena fase del proceso productivo agrícola de la papa.
- El Acschu Tatay - Recurtivo de papas representa el trabajo colectivo en las comunidades campesinas.
- Donde se desarrollan relaciones de reciprosidad, cooperación y solidaridad.
- Donde se practica: El uyay, y la Hinka.
- Representa el trabajo del más pequeño al más anciano, todos trabajan, no hay nadie en casa que no trabaje, por que el trabajo en el campo nunca termina
- Representa la alegría del Campesino y el pronóstico de una buena producción.

③ Preparativos para realizarse al Aeshu-Tatay - Recultivo de Papas
 Misión que cumplía generalmente los dueños de los Terrenos con siembra de Papas: Patrones - Abuelitos



Fecha
 Mes de Marzo
 Época de florecimiento de la papa.
 Notándose surco x surco las Flores



Queena y Tinya: La costumbre de un campesino con su instrumento musical, lo realizaba al paciente o los señores allegados - a los abuelitos para "Huyay"

celor morado y muy parejo

Los abuelitos invitaban a los Huambas y los Huadash (Yóvenes) con sus respectivas herramientas, cuya imitación era para "Huyay" "hoy permí, mañana por tí"



Merienda

Comidas típicas preparadas con bastante: chran (cuero de choncho), chacalco (quejada de vaca), Tullu (huesos).

Para la preparación de estas comidas el paisano aportaba un poco de cada producto.



Roero de Arrojadas Secas

Puchero de col.



Trigo Pelado.

④ Huaydash - Aeshu - Tatay.

(Expresión Cultural de la Región Huanca)

Proceso del Baile Costumbrista:

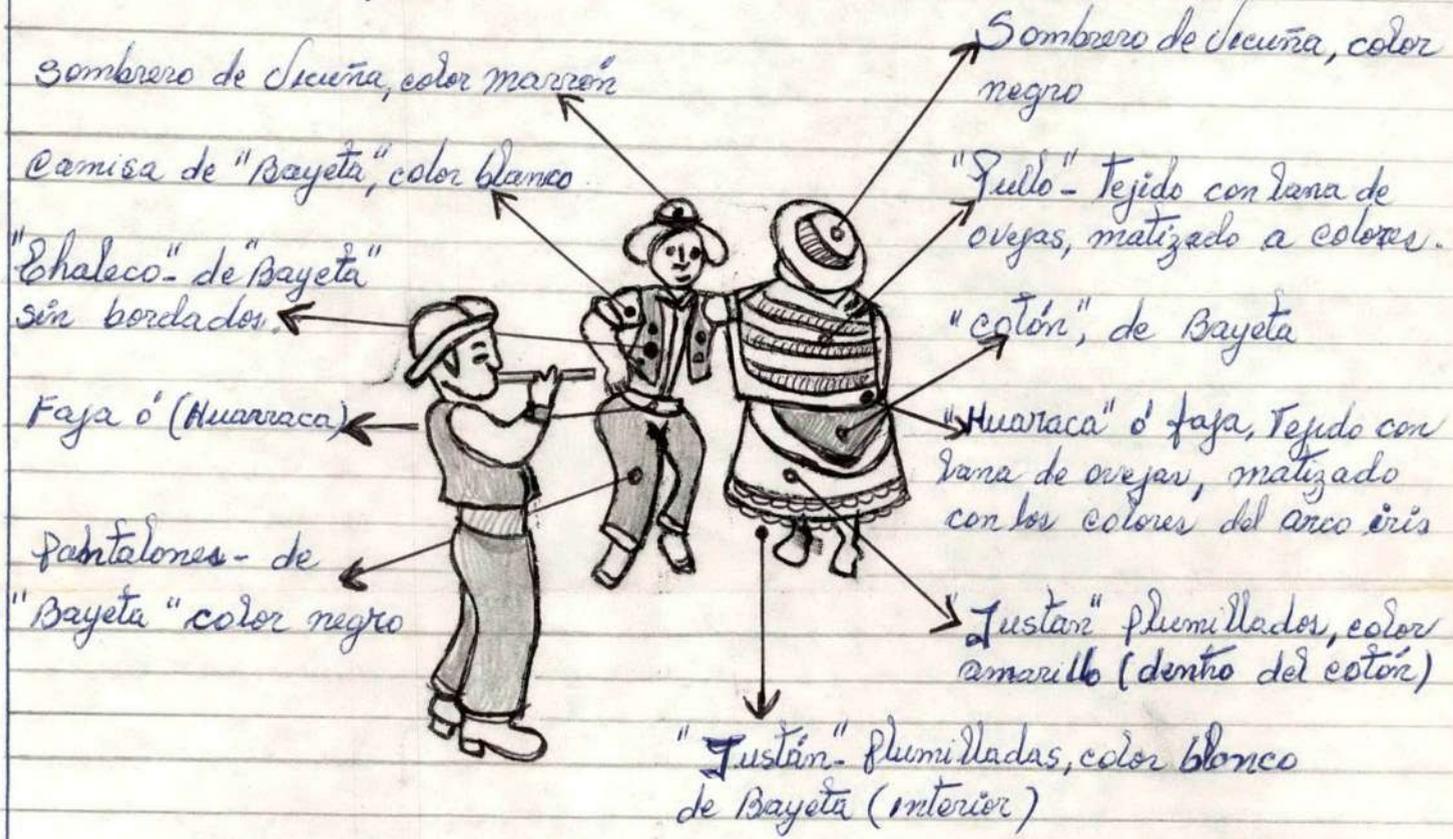
- * Para el recultivo de papas se reunían en la chacra, grupo de mujeres y hombres con sus azadones y picos en el hombro, con ello el "Huayanacuy"
- * La Hora de entrada era las 7 de la mañana, hasta la caída del "Inti" sol.
- * La llegada de los patrones (dueño de chacra o abuelitos), al compás de una Tinya y Queena, cargando en sus espaldas: chucha, coca, caña, Nipta, cigarrillos, talco, hortiga.
- * Los peones o (trabajadores) hacían la "Chacchapada" de la coca, con su acompañadito de "Nipta" en su "Shucupo" y después del "Juntapay", los peones tomando caña o sechacoto se remangaban los pantalones hasta las rodillas y se amarraban una faja en la cintura para evitar el cansancio.
- * De la misma forma las mujeres se remangaban las "Hangas" hasta la mitad del brazo, y los cotones a la cintura.
- * Empezaban el trabajo en competencia entre hombres y mujeres: Los hombres removiendo la tierra con pico (al medio del surco de la papa) y las mujeres levántando la tierra con el azadón (para ambos costados del surco)
- * A las 11:30 a.m, aproximadamente descansaban, para animarse con chucha, coca y caña.
- * Y de nuevo empezaban a trabajar al compás de la Queena y la Tinya guapeando los hombres "Chajajay" "Chajajay" y las mujeres "Huay Huay" "Huay Huay", a las 4 p.m. Terminaba el trabajo.
- * La Queena y la Tinya: Variaba el tono en cornalales donde empezaban a jugar en el mismo surco de la papa con talco, hortiga, Serpentina. Blanquitos y con Serpentina en el cuello salían de los surcos a un costado del terreno para seguir bailando, pero esta vez el Huaydash "Chuspe" (Rosca)
- * Para ir a la casa de los patrones o (abuelitos), tomaban la delantera los trabajadores con sus respectivas parejas bailando el Huaydash "Chuspe", "Calachakis" - descalzos con el pico y el azadón en el hombro. Lo seguían los Patrones animándoles con más trago.
- * Las parejas bailaban zigzagueando (en zigzag) cantando "Huay - Huay" "Huay - Huay", guapeando "Chajajay" "Chajajay", echando harina, polvo, por esta calle derecha no me atajer y así llegaban a la casa de los patrones donde les servían soculentos platos de "Patachi", "Alhuish-Sulo", "Culish-Sulo", con bastante "carán", mote y cancha.

* El trabajo festivo era totalmente confundido en la alegría y Trabajo del campo, más aún cuando prevaleía la buena cosecha.

La alegría era contagiante, quienes salían a ver se agrupaban (vecinos, amigos, familiares y otros), bailaban, tomaban y cantaban "Huatañcama". Hasta el próximo año.

(5) Vestimenta

El Material de la vestimenta generalmente era de "Bayeta" - "Ahuando" (teji- do - de lana de oveja)



(6) Ciclo Agrario - Siembra y Producción de Papas

- Noviembre → Preparación terreno
- Diciembre → Siembra
- Enero → Fumigada
- Desyerbo.
- Febrero → Cultivo
- Marzo → Acultivo
- Recoger Flores
- Recoger ampulos.
- Abril: → corte de mata.
- Mayo: → cosechas -
- Selección
- Almacenamiento

7) ¿Hemos Cambiado?

¡Sí! En estos últimos años de crisis y pobreza, hace que los campesinos tengan cada vez menos presencia en el campo: Para producir y rescatar nuestras propias costumbres.

Debido:

- A la Desocupación

- Las cosechas cada año son peores debido a la sequía (Falta de lluvias), el agua, aparición de muchas plagas que afectan a las plantas.

- Falta de Apoyo Agrario.

- Falta de Apoyo Técnico para producir mejor.

- El Elevado costo de vida

- El Alto costo de producir campaña, tras campaña.

- Que no cubren los gastos, que nos demanda producir.

- Por el bajísimo precio de nuestros productos.

- Favoreciendo los precios altos a los productores industrializados

- A esto se suma, la participación de los intermediarios, aprovechando el dinero que poseen ofrecen precios bajísimos a nuestros productos.

- Para ellos duplicarse con precios altos en los mercados

- De esta forma el intermediario obtiene buenas ganancias.

- Y el campesino pobre pierde lo invertido.

Por su embargo, muchos campesinos en su mayoría pobres se mantienen luchando por la vida, por el desarrollo de su comunidad, por la igualdad, por el rescate de nuestras costumbres tradicionales (campesinos que producen para el auto consumo y en poca cantidad - Ventas). Como también, otros campesinos - pequeños productores, pero en su minoría (campesinos que producen - para negocios, para el abastecimiento de los mercados), tienen rescatando nuestra tradición andina pero, utilizando otras formas de trabajo, otras tecnologías modernas.

Cambios:

1 - En la Preparación del Terreno: Chameada y Desyerbo, la Junta fue reemplazado por una maquinaria - Tractor.

2 - De igual forma: la Surqueada para la Siembra, Surqueada para el Cultivo o (Aporque), Surqueada para la cosecha. La yunta y el gañán fue reemplazado por el Tractor.

3 - Los abonos naturales como el Compost, fue reemplazado por los abonos sintéticos como: Cloruro de Potasio, Fosfato de amoníaco, Nitrato de Amoníaco, Superfosfato Triple y Urea, empobreciendo más el Terreno.

4 - Para Fumigar la papa: la ceniza, cal, orines podridos y otros fue reemplazado por insecticidas y Fungicidas como: Paration, Adherente, Homai y otros.

5 - En el proceso del Recultivo: El trabajo del campesino, de remover la

la Tierra con el poco, lo ejecuta el tractor.

- 6- La forma de Trabajo del "Huyay", se practica en una minoría de campesinos, como ya decía en los más pobres.
- 7- El tradicional instrumento Musical de la "Queena" y la "Tinya", los campesinos prefieren reemplazarlo por una Orquesta típica.
- 8- La chucha, caña o Sichaycoto, actualmente lo reemplaza la Cerveza Cristal.
- 9- Las comidas típicas como el Alkuis Sulo, Culish Sulo y la Patasca, está siendo reemplazado por el Secante de "Cuy" y Mondongo Colorado.
- 10- Además, para la preparación de la merienda aportaban con un poco de productos los allegados amigos, Familias y otros. Actualmente: los gastos de la preparación de la comida lo realiza el dueño de Terreno o Patrones.
- 11- Sobre la vestimenta: Antiguamente se utilizaba la Bayeta- Tejido o urdido de lana de oveja, actualmente dicho material está siendo reemplazado por la castilla y gabardina; en el algodón, justán (Mujeres) y camisa, chaleco, pantalones (en varones).
- 12- Sombrero: Antiguamente se utilizaba: "Los Papi chucos", sombreros viejos sin cinta, sin orna, actualmente se utiliza los Sombreros de Tucuña con cinta y bien ornados o (Formados)
- 13- En cambio: "Los pullos", las "Fajas", siguen manteniéndose con el mismo material (lana de oveja) la matización de colores de los (colores del arco iris)
- 14- Almacenamiento de la producción: antiguamente se utilizaba las trojas tejidas de estera o una de las esquinas de sus habitaciones, actualmente se utilizan galpones de maderas de varios puros, para diferenciar la calidad de papas (en semillas) y en consumo: Muchar veces en las mismas trojas y otras en costales de Sita, guardados en sombra donde no le afecta los rayos del sol.
- 15- Finalmente, otro de los cambios que no se realizaba antiguamente, actualmente se dio nacimiento al "Gran cortamonte", se realizaba una vez finalizado el "Recultivo de papas", a un costado del Terreno. Cortando el arbol 3 veces, con una finalidad de nombrar Sidrinos, y se comprometan para el próximo año: En el apoyo de contratar una Orquesta típica, preparación de comida, obsequio de cajas de Cerveza, obsequio de premios para los mejores tamperos y otros.

De una u de otra forma, los campesinos del Distrito de Bolcomayo venimos rescatando nuestra tradicional costumbre del "Acshe Tatay"- Recultivo de papas, pero como decía en su memoria.

Agregando Datos.

1- Familias aficionadas a realizar el "Aeshu Tatay", desde sus ancestros:

Las Familias: Baucar, Hormaza, Campo, Alaga y Ochoa.

2- "Aeshu Tatay": concurso o (competencia): Una competencia para conocer a los mejores Tamperos y Tampus. Los Surcos eran decididos. Por ejemplo:

30 Surcos: 15 para varones, 15 para mujeres: (15 participantes Hombres y Mujeres)

3- Premios: consistia en Herramientas de cultivo: Sampa, Azadón, Pico, Arado, Yugo, Látigos y otros como sombrero de chuño, pullos, justanes plumados.

4- Mejores Tamperos en Varones:

- Sr. Inocente Casimiro: Anexo de "Villa Mariano"
- Sr. Juan Piñas: Barrio de "Maravillas"
- Sr. Darío Quiñones: Anexo de "Buenos Aires"
- Sr. Mario Galván: Segundo "Sector"

5- Mejores Tamperos en Mujeres:

- Sra. Darío Quiñones: Anexo de "Buenos Aires"
- Sra. Amalia Palpa: Anexo de "Mira Flores"
- Sra. Norma Ambrosio: Barrio "Maravillas"
- Sra. Benjamina Alaga: "Segundo Sector"
- Sra. María Hormaza: Barrio "Maravillas"

6- Entusiastas gañanes y su Junta: Sr. Rafael Ambrosio. "Tío Machico"

- Sr. Trineo Jaime "Cala"
- Sr. Juan Angulo "Langamo"

7- Presencia de Mujeres gañanes y su Junta: Resaltaba la participación de las hermanas: Arcenia y Julia Baltazar Casimiro, conduciendo las Juntas a la perfección.

8- Jurados calificadoros - Concedores de la Materia

- Sr. Antonio Baucar
- Sr. Antonio López
- Sr. Alfonso Crisóstomo

9- Los Mejores Huapeadores "chajajay", "chajajay", "Huay-Huay"

- Sr. Inocente Casimiro
- Sr. Esteban Ninamango
- Sr. Bernabe Hormaza
- Sra. Ana Ambrosio
- Sra. Leonarda Escobar
- Sra. Estela Matos
- Sra. Eugenia Acevedo

10- Abuelitas entusiastas - Simulando ser dueña de chacra o Patronas, con la finalidad de apurar o hacer agilizar el trabajo

(11)

"Apuraycushun - Hamaycuna, Taytaycuna,
Intipish - Altunam
Tamyapish, Suntupeish - Pampamiman - Apuraycullashun".

"Hay que Apuraycunas, Japetes, Hamutas
El Sol está arriba.

La se viene la lluvia y el granizo.

Hay que Apuraycunas".

86

CONCURSO CAMPELINO

NUESTRAS COSTUMBRES VAN CAMBIANDO?

ORGANIZACION : CENTRAL REGIONAL "YACHAQMAMA"
TEMA : SAFA CASA EN EL PUEBLO DE CASACANCHA
NOMBRES : MARISOL PAPUICO PAEZ
EDAD : 27 AÑOS
OCUPACION : SU CASA
DIRECCION : CALLE HUANCAYO S/N - CASACANCHA -INGENIO
CALLE TRUJILLO S/N - 197-CASACANCHA -INGENIO
PROVINCIA DE HUANCAYO

"SAPA CASA EN EL PUEBLO DE CASACANCHA"

PRESENTADO POR :

APELLIDOS Y NOMBRES : PAPUCO PAEZ MARISOL

EDAD : 27 AÑOS

Ocupacion : SU CASA

DIRECCION : CALLE HUANCAYO S/N. - CASACANCHA - INGENIO
CALLE TRUJILLO N. 197 - CASACANCHA - INGENIO

Casacancha 29 de Julio 1993

L.C. 1994 2731

"SAFA CASA EN EL PUEBLO DE CASACANCHA"

1. - CARACTERÍSTICAS DEL PUEBLO CASACANCHINO.

El poblador Casacanchino vive bajo la influencia del medio ambiente su vestimenta está acondicionada por la altitud siendo ellos de lana para protegerse de las bajas temperaturas. Son prendas generalizadas en el hombre; el poncho, la diampa confeccionada de lana de ovejas que se crían. Las mujeres utilizan polleras de boyeta, blusas bordadas y de diversos colores con blndas, sus blusas que llevan sobre la espalda se usan el sombrero de paja o de lana y los hombres el chullo o sombrero de lana para protegerse del fuerte calor que hace durante el día.

Los viviendas están diseñados en un medio geográfico de bajas temperaturas siendo su construcción generalmente de adobes y tapias. El sistema de ventilación se reduce al mínimo por el ambiente del frío.

La alimentación está acondicionada por los productos que se obtienen en el pueblo siendo ellos la papa, trigo, cebada, habas, ollucos, arvejas que constituyen los elementos básicos con los que se prepara algún plato común complementándose la dieta alimenticia con la carne de vacuno, ovinos, cuyes, gallinos con los que preparamos la pachamanca en semana santa y se utiliza como bebida la chicha de jora.

El pueblo de Casacancha tiene sus límites:

por el Norte	: distrito Ingenio y distrito Andahuay
por el Sur	: distrito Aulcas
por el Este	: Muro de Jaray
por el Oeste	: Muro de Rungra.

El nivel de vida y la degradación del poblador es debido a las alteraciones climáticas que se manifiestan con las sequías o helados son perjudiciales para la continuidad de esta dedicación a la agricultura y ganadería haciéndose falta un adecuado orientación técnica que no permita hacer frente a los factores externos que contribuyen a que los pobladores de Casacancha obtengan bajos ingresos económicos a consecuencia de ellos se tiene un bajo nivel de vida.

Delante los "años malos" cuando los lluvias no se presentan o portanamente se presentan los fenómenos de los helados, granizados, destruyendo los cultivos así mismo aparecen los plagos que atacan a los sembríos y a los animales el cual es incierto en percibir mejor nos por el contrario cada día nos acercamos al hambre, la miseria.

Las migraciones de los pobladores jóvenes se inicia en el éxodo desde el medio rural a la zona urbana o sea desde el campo a la ciudad.

Nuestros costumbres son diversificadas en el trabajo comunal, colectivo individual y las fiestas patronales, familiares, etc.

2. - LA COSTUMBRE DE LA SAFA CASA. El poblador Cosacaucano piensa en construir su casa para poder vivir independientemente del hogar de sus padres y sea más alegre el compartimiento de la vida con su esposa, para el inicio y culminación de la safa casa tiene sus etapas muy características.

1ra etapa. - Los padres de ambos parijos entran de acuerdo a poder adquirir un terreno y/o buinder una donación por cualquiera de ellos hacia sus hijos; obteniéndose de esa manera el terreno para luego proseguir a realizar el trabajo y la excavación que es dirigido por un maestro albañil puesto que en Cosacaucania no existe ingenieros tampoco Arquitectos. Para la excavación de la zanja participan los comuneros del pueblo portando picos, lampos y baldes, dándose inicio al trabajo colectivo y coordinado con alegría y entusiasmo.

Los descanos que se llevan a cabo para masticar la caca, el buinder con la caña y la bebida de la dicha de jora fermentada, para endulzar el paladar de la caca mastican con el llamado Ilipta o loera.

2da etapa. - Una vez aperturado la zanja se continúa con la apertura del cemento que consiste poner los picos en la zanja en forma ordenada, alineada compuesto con la mezcla del barro y peja (idra) para que tenga consistencia, para dar inicio al tapiado o labrado de los adobes que poco a poco sea elevando la pared, se inicia el cumplimiento del albañil cuando ya ande ya con los paredes haciendo ser de jer o segenado piso, el almuerzo consiste en preparar el mejor plato consistente en cerdos, gallinos, pichanaras, etc.

3ra etapa. - Ya concluida en las paredes se continúa con el armado y techado (safa casa) teniendo como un mayordomo o prioste en el siguiente orden.

a. - Se busca el personal experto para la atención llamándose a ello la cocinera encargada y preparada de los almuerzos y cena; una dispensera para que controle los menajes del dueño y el servicio que tiene por función servir la dicha, la caca, y el almuerzo, la atención está a cargo y responsabilidad de las tres personas mencionadas.

b. - se realiza la preparación de la dicha en la Tenajo y/o porojos grandes llamado (ulposh), que se encuentra en el piso para la fermentación respectiva durante diez días.

c. La costumbre del techado de casa estaba conformado anteriormente con chacilla, teja de arcilla o papa (idm). en la actualidad se realiza la casa con listones, teja de arcilla o teja americana se utiliza el teja siendo el techo del trigo o cebada. El descenso se realiza por los familiares mas cercanos consistentes en un porongo de dicha, ^{un kilo de coca} una arroba de coña, cigarrillos inca o natural para masticar o chacear la coca complementando en su tiempo o toca, anunciando en cada descenso el avance y la culminación de la casa con se extiende una ponchera de arcilla ^{anunciando} la dicha para el bendición de los presentes.
El almuerzo consiste en tres potajes siendo de entrada papa la huancina, un menestron y el segundo (cero de ardeno, estofado gallina, picante de cuy) se preparan estos potajes con mayor frecuencia en algunas casas es de mayor significado de acuerdo al ^{valor} de la economía.

d. - A partir de las 5 o 6 p.m. llegan el conjunto de la orquesta acompañado de los muros y jermos quienes traen los cueros bien adornados con serpentina; - llaman muros y jermos a los familiares quienes colaboran ~~en~~ y no obsequian los platos metalicos; ellos ~~reciben~~ elegantemente vestidos conjuntamente se poseja; habiéndose presente ante los diseños de la casa a quienes se les recepciona tan alegremente y se les brinda la famosa chicha fermentada y la coña respectiva llamada comunmente el aguardiente o wajay chilo Casacandino, la chicha es servida con una tasa de arcilla el servicio ~~consiste~~ que el techado se ha concluido y que debe realizarse la fiesta, se procede a elegir al padrino o legado del mismo quien ~~debe~~ ^{debe} bautizar con un nombre en señal del bautizo y bendición acompañado con un ramillete de hermosas flores para luego la medicina extender la vida consistente en caramelos, galletas, noronjas, posteriormente en orden de llegada se alza los ~~diseños~~ cruces de los muros y jermos al compás de los ~~ritmos~~ ^{ritmos} musicales de la orquesta; el diseño de la casa se viste de listón y ~~listón~~ listón caracterizándose de ~~distintos~~ ^{distintos} traendo como ~~men~~ ^{men} seje que para concluir su casa se le ha terminado la Ropa, el dinero y su esfuerzo. En la noche se ~~pasaba~~ ^{pasaba} a cenar y saborear el ~~doculento~~ ^{doculento} ponchero acompañado con un tocinio y chalice de chanco, con una bandeja de canchaca o mote;

El conjunto de la orquesta es de amanece y la guarnida con papa a todos los ambientes de la casa para guarnirlos a los demonios que existen según los ejercicios, bailando y tomando todos los presentes; es de esta manera como nuestra costumbre de la casa en nuestro ~~país~~ ^{país} pueblo ~~de~~ Casacandino.

90

CONCURSO CAMPESINO

¿NUESTRAS COSTUMBRES VAN CAMBIANDO?

INSTITUCION : Servicios Educativos Promoción y Apoyo Rural-
SEPAR

PROYECTO : Proyecto Comunal Microregión Pazos

DIRECCION : Av. Centenario No.346, San Carlos, Huancayo.

TELEFONO : 22-3261 23-4185

APARTADO : 53

QERO HUANTUY

INTRODUCCION

El propósito de estas líneas es participar en el Concurso convocado por la Revista Andina, y además motivar nuevas pistas de análisis del componente cultural, a partir de una costumbre campesina. Es tiempo de encontrar nuevos marcos de interpretación, dejando de lado la simple descripción del folklore, sino recuperando el contenido cultural, presente en todo los niveles de la vida cotidiana; productivos, tecnológicos, políticos, etc.; como continuidad o cambios que vienen ocurriendo en la sociedad rural, donde la cultura cruza toda la dimensión humana, como un componente de fuerza impulsora y creativa para el cambio social.

ANTECEDENTES

Es una costumbre que hasta hoy subsiste en la micro región Tayacajina de Pazos - Huaribamba, que data desde tiempos muy antiguos, la difusión probablemente se inicia desde la comunidad madre Tongos, que en la época colonial fue un antiguo curato perteneciente a Huaribamba, dentro del territorio de Tayacaja, y esta a su vez dependiendo de Huanta.

La organización estaba a cargo de los varayocc (autoridades tradicionales en el campo), quienes con la mano de obra de sus caseríos cargaban los árboles desde distancias muy lejanas, el traslado lo hacían desde las quebradas de Huaribamba en tres días, el primer día llegaban a Ccallaccasa (ex-hacienda), el segundo hasta Anta y el tercero a Tongos. Generalmente eran árboles nativos como el Ishpingo, carrizo (para chacla), lambras (aliso), capcas y el huayllanchu. Con el correr del tiempo sus caseríos se fueron independizando, a su vez también implantaban y difundían prácticas festivas de la comunidad madre. Este fue el medio más eficaz para generalizarse los valores y costumbres culturales en toda la microregión de Pazos-Huaribamba. En la actualidad se encuentra en pleno proceso de extinción, pero pervive aún en algunas comunidades (Collpatambo, Coyllorpampa y Mullaca) como rezago del esplendor que tuvo anteriormente.

El nombre de esta costumbre varía según la zona geográfica, por Acobamba (Huancavelica) le denominan el Viga huantuy, por la zona altina del Canipaco (Junín) Hilo wantuy, en Ancash (callejón de Conchucos) quiruwantuy, estas variaciones dialectales seguramente se debe a los patrones de dominación cultural a la que han estado sujetos estas zonas, pero el significado es el mismo, acumular materia prima para las obras comunales.

La versión que describimos es de la comunidad de Collpatambo (Pazos), costumbre que se viene aún cultivando con mayor trascendencia que en el resto de comunidades, por supuesto con modificaciones en su organización y expresión.

ZONA DE ESTUDIO

Collpatambo es una comunidad de altura, se encuentra aproximadamente sobre los 4,000 m.s.n.m., su nombre proviene de la unión de dos palabras quechuas, "collpa" por la existencia de una tierra arcillosa en la zona y "tambo" porque fue un punto de descanso de los arrieros que viajaban de Pampas a Huancayo o de Huaribamba a Huancavelica. Predomina la crianza de ovinos y producción de papa nativa y papa shiri.

Según el Censo de 1940 se encuentra como caserío y depende de Tongos, sirve como estancia para la crianza del llamas y alpacas, posteriormente con el incremento de la población en 1954 se convierte en anexo y logra independizarse. Empieza a tener vida propia, de esa fecha para adelante, sus nuevas autoridades (Agente, Teniente) se encargan de organizar el Qero Huantuy hasta la actualidad.

En 1979 después de largos años de gestión logran ser reconocidos como comunidad campesina. En la actualidad con 90 comuneros promedio, poseen un fuerte nivel organizativo, donde los diferentes grupos de familias existentes, en medio de sus tensiones mantienen la cohesión interna de lo comunal.

DESCRIPCION DE LA COSTUMBRE

LA ORGANIZACION

La organización del Qero Huantuy, corre a cargo de las autoridades (Teniente y Agente) donantes de los árboles, quienes tienen que comprar y comunicar a la comunidad en asamblea comunal, el punto de partida y la cantidad de árboles a cargar, asimismo se acuerda la sanción para el comunero que no asiste a la faena, (pagar un árbol como multa), también se encargan de preparar el convite, con el apoyo de las familias allegadas a las autoridades que pasan el cargo. El día central (23 de Julio), ante víspera de la fiesta de Santiago, muy temprano se baja a las quebradas con hacha en mano a tumbar los árboles y trozar las ramas (1), una vez realizado el corte se prepara y arman los yugos en forma de cruz y se atan con sogas a una distancia de un metro y medio de una a otra, que sirven como soporte para cargar y en los nudos se adornan con banderitas peruanas.

Después de realizar estos preparativos, los "kirmas" (cargadores) que oscilan entre 18 y 45 años se disfrazan (2) con vestimentas antiguas (ropa de bayeta) recordando a sus antepasados, otros con ropa de casimir que expresan los cambios que vienen ocurriendo en el campo.

LA VESTIMENTA

Sólo describiremos la vestimenta de dos grupos, los más representativos.

GRUPO 1: Sombrero marrón con copa tipo sureño, adornada de flores que utilizan para la fiesta del Santiago (Lima, Lima), camisa blanca y pantalón marrón ambos de bayeta, un chumpi

-
- (1) En algunos casos los donantes mandan cortar y sólo tienen que preparar los árboles para cargar. En la actualidad generalmente son eucaliptos.
 - (2) En esta oportunidad participaron seis grupos, 3 en apoyo al Teniente y 3 al Agente, todos familiares allegados a cada uno de las autoridades.

(faja) de colores oscuros para sujetar la cintura, medias blancas y una ojota de color marrón, ambas de lana y pellejo de llama. Luego se cruzan una manta en la espalda con diseños de figuras geométricas, flores de colores oscuros y, de adorno llevan una pisca colgado del cuello hasta la cintura, hecho de pellejo de llama en forma de bolsa para llevar llipta (tocra).

GRUPO 2: Sombreros blancos tipo huanca, todos con cintas negras anchas, camisa blanca y pantalón azul ambos de tela polistel, un chumpi a la cintura de colores claros, medias blancas de lana de oveja y ojotas de jebe, tipo sandalias de llanta de carro. En la espalda, se amarran una manta en forma cruzada, de lana sintética de colores claros, con predominancia del blanco y después el azul.

TRASLADO DEL ARBOL

La marcha se inicia lentamente, la cantidad de hombres para cargar es entre seis a doce de acuerdo al peso y tamaño del árbol, en la delantera los cuatro primeros son jóvenes y atrás de mayor edad y más experiencia. En todo el trayecto se realizan cuatro descansos en distintas partes del camino. Al inicio empiezan a cargar seguros y serios, en un segundo momento más alegres (un tanto mareados) empiezan a dar guapidos en señal de avance y resistencia. En todo el recorrido se acompaña al compás del pincullo y la tinya el siguiente canto.

Jiya huaya huaya	
jiya huaya huay	
punta huata jovencuna	jóvenes de antaño
aysari chutarillay jiya huayay	jalando llévate
jepa huata mosocuna	jóvenes de antaño
aysari chutarillay	jalando llévate
labrada lasuiniquihuan	con tu lazo labrada
trensado cintayquihuan	con tu cinta tejida
	(trenzada)

En cruz mocco (lugar donde plantan la cruz) segundo descanso, les salen a su encuentro las mujeres con la comida, está bordeando el mediodía, hora de la merienda, se prepara la mesa en el suelo y se extiende en forma de hilera, al centro se sirve papas nativas y habas sancochadas con un poco de ají, al contorno se ubican los cargadores para comer. La sopa y el segundo están hecho a base de papa y, como postre se sirve mazamorra de harina de chuño, productos fundamentales de la alimentación campesina, también está presente como refresco la chicha de jora. Luego de la merienda y un breve descanso continúa la caminata, en el trayecto se intensifican los guapidos de los kirmas, son los momentos más difíciles y agobiantes, aquí sobresale el canto de las mujeres dando aliento y valor a los cargadores. Después de varias horas de caminata, se llega al tercer descanso chopcca huaicco (lugar donde descansaban los arrieros chopccas de huancavelica), allí los jóvenes saltan, juegan quitándose alguna prenda (sombrero, mantillas) y las mujeres cantan el jarachupachu, subiendo y bajando en forma de zigzag sobre el árbol.

jarachupachay (3)	linda jarachupa
jarachupachay	linda jarachupita

(3) Animal salvaje llamado sorigueya o muca.

vestimenta nueva a la usansa wanca (ropa de casimir); también la manifiesta búsqueda de agrandar a los jurados para ganar los premios, en el concurso convocado por el proyecto que generó expectativas y competencia.

En relación al aspecto ecológico, anteriormente para acceder al árbol principalmente nativo, tenían que viajar grandes distancias, contando solamente con la unidad y fuerza de trabajo. En la actualidad sólo accede al eucalipto producto de la enorme depredación del recurso árbol. Por eso, esta costumbre representa el pasado y el presente de la unidad y organización comunal, que se simboliza en la previsión de materia prima (madera) para la construcción de las obras comunales.

Finalmente en el plano político, los cambios de los sistemas administrativos - políticos a lo largo de los años, hace que el Varayoc como organizador de esta costumbre, al desaparecer se ha trasladado a lo que hoy es el Agente y el Teniente.